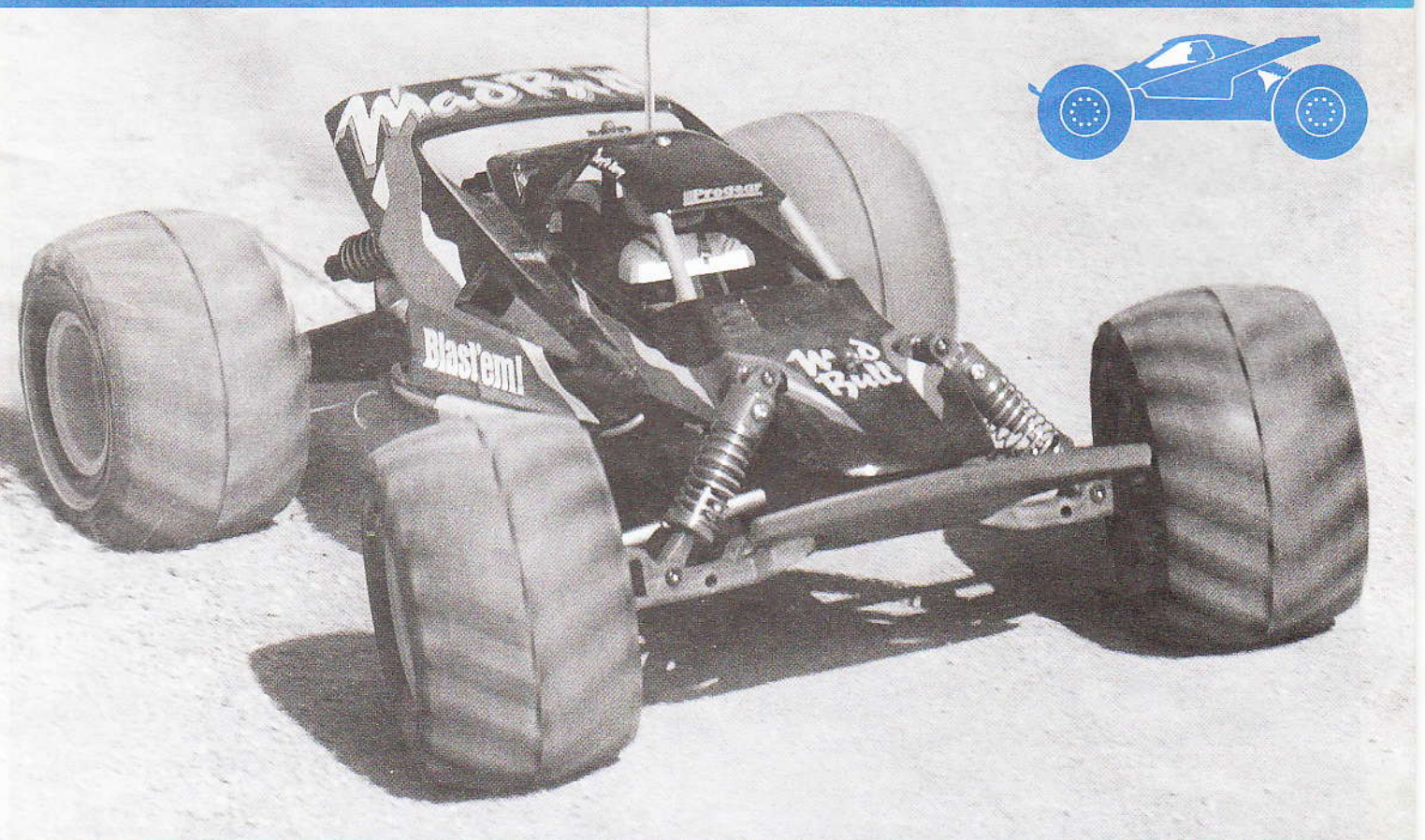


MAD BULL

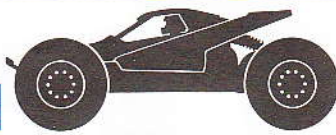
1/10th SCALE R/C HIGH PERFORMANCE OFF ROAD RACER



1/10 電動RCレーシングバギー マッドブル



MAD BULL



●小学生や組立てになれない方は、ご両親や模型に
くわしい方にお手伝いをお願いして下さい。

組み立てる前に用意する物
ITEMS REQUIRED
ERFORDERLICHES ZUBEHÖR
OUTILLAGE NECESSAIRE

《ラジオコントロールメカ》

このRCカーには、タミヤ・アドスペックプラスプロ
ボセット(1/10、1/12RCカー用)をおすすめします。
また、他のプロボセットを使用する場合はFETアンプ
付き2チャンネルプロボをご使用下さい。★取り扱い
については、それぞれの説明書をご覧下さい。

《走行用バッテリー・充電器》

このキットはタミヤ・ニカドバッテリー7.2Vレーシン
グパック専用です。専用充電器とともにご用意下さい。

RADIO CONTROL UNIT

Tamiya Adspec 2 channel R/C unit for 1/10, 1/12 scale R/C
models is suggested for this model. The amplifier boosted
speed control and receiver are combined in the C.P.R. Unit,
allowing easy installation. Other 2 channel R/C units using
an electronic speed control can also be used.

POWER SOURCE

This kit is designed to use a Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing
Pack. Charge batteries according to manual.

RC-EINHEITEN

Die Tamiya Adspec 2-Kanal RC-Einheit ist für Funkfernsteu-
ermodelle im Maßstab 1:10 und 1:12 geeignet und wird auch
für dieses Modell empfohlen. Der Fahrtenregler mit Nachver-
stärker und Empfänger sind in der C.P.R. Einheit kombiniert
und ermöglichen leichten Einbau. Andere 2-Kanal-Einheiten
mit elektronischer Geschwindigkeitskontrolle können eben-
falls verwendet werden.

STROMQUELLE

Für diesen Bausatz benötigt man den Tamiya Ni-Cd 7.2V Rac-
ing Pack. Den Akku gemäß Anweisung aufladen.

RADIOCOMMANDE

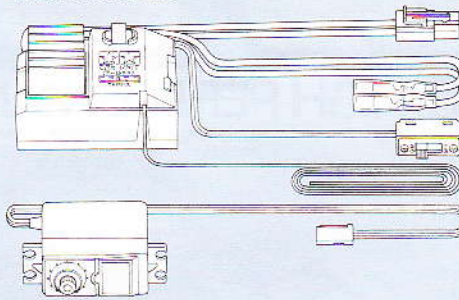
La radiocommande 2 canaux ADSPEC conçue pour les
modèles R/C électriques au 1/10e et au 1/12e est vivement
conseillée pour ce modèle. Le variateur et le récepteur sont
compris dans un même boîtier: l'unité C.P.R.; ce qui permet
une installation et un accès plus aisés. D'autres
radiocommandes 2 canaux comprenant un variateur
électronique peuvent également être utilisées.

BATTERIE DE PROPULSION

Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par une
batterie Tamiya Ni-Cd 7,2V Racing. Charger la batterie selon
les indications du manuel du chargeur.

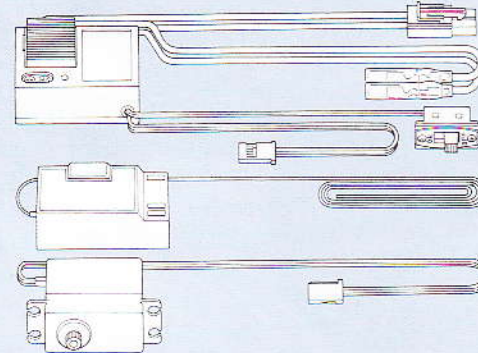
タミヤ・アドスペックプラスプロボ

ADSPEC R/C SYSTEM
ADSPEC RC SYSTEM
ENSEMBLE ADSPEC



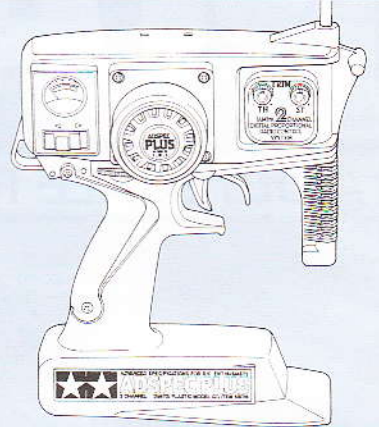
FET アンプ付き2チャンネルプロボ

STANDARD 2 CHAN. R/C UNIT PLUS ELECTRONIC SPEED CONTROL
NORMALE 2-KANAL RC-EINHEIT MIT ELEKTRONISCHEM FAHRTENREGLER
ENSEMBLE A 2 VOIES STANDARD PLUS VARIATEUR DE VITESSE ELECTRONIQUE



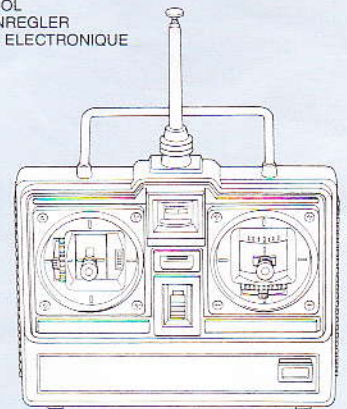
タミヤ・ニカド7.2Vレーシングパック

Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack
Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack
Batterie Tamiya Ni-Cd 7.2V. Racing



7.2V専用充電器

Compatible Charger
Geeignetes Ladegerät
Chargeur compatible

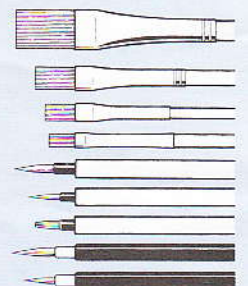
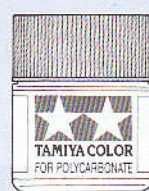


《使用する塗料》 TAMIYA PAINT COLORS / TAMIYA-FARBEN / PEINTURES TAMIYA

下記のプラスチック用塗料を用意してください。タミ
ヤからはスプレー塗料、筆塗り塗料のほか各種塗装用
品が発売されています。

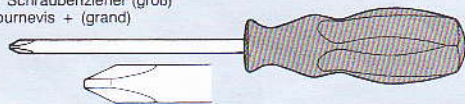
《プラスチック用タミヤカラー》

- TS-14 ●ブラック / Black / Schwarz / Noir (X-1)
- X-8 ●レモンイエロー / Lemon yellow / Zitronengelb / Jaune Citron
- X-11 ●クロームシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chromé
- X-18 ●セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné
- XF-2 ●フラットホワイト / Flat white / Matt Weiß / Blanc mat
- XF-7 ●フラットレッド / Flat red / Matt Rot / Rouge mat
- XF-15 ●フラットフレッシュ / Flat flesh / Fleischfarben/matt / Chair mate

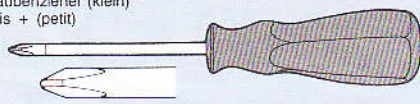


《用意する工具》 TOOLS RECOMMENDED
BENÖTIGTE WERKZEUGE / OUTILLAGE

- +ドライバー(大)
+ Screwdriver (large)
+ Schraubenzieher (groß)
Tournevis + (grand)



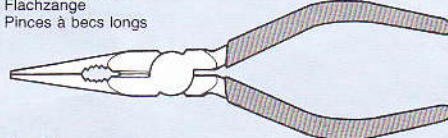
- +ドライバー(小)
+ Screwdriver (small)
+ Schraubenzieher (klein)
Tournevis + (petit)



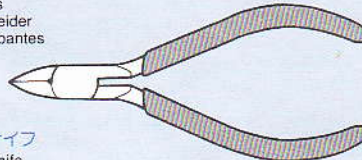
- ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précettes



- ラジオベンチ
Long nose pliers
Flachzange
Pincès à becs longs



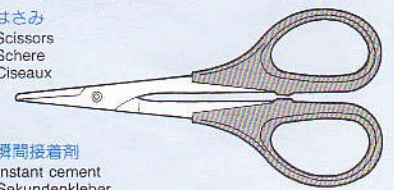
- ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pincès coupantes



- クラフトナイフ
Modeling knife
Modellbaumesser
Couteau de modéliste



- はさみ
Scissors
Schere
Ciseaux



- 瞬間接着剤
Instant cement
Sekundenkleber
Colle rapide



- ★この他に、ヤスリや柔らかな布があると便利
です。
- ★Pin vise, file and soft cloth will also assist in
construction.
- ★Hilfreich für den Zusammenbau können sein:
kleiner Schraubstock, Feile, weiches Tuch.
- ★Outil à percer, lime et chiffon doux seront
également utiles.



●組み立てる前に説明図を必ずお読み下さい。また、保護者の方もお読み下さい。



●小さなお子様のいる場所での工作はおやめ下さい。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーに詳しい方にお手伝いをお願いして下さい。



●工具で固い物を切らないで下さい。刃が折れるなどの危険があります。



●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意して下さい。



●組み立てる時はまわりに注意して下さい。また、工具を振り回すようなことはやめて下さい。

CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to suck any part, or pull vinyl bag over the head.

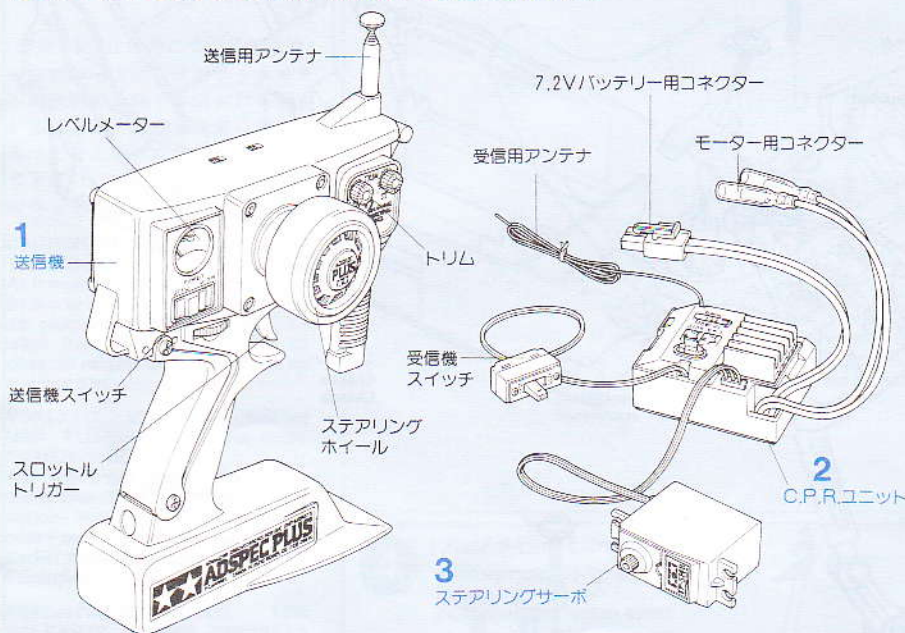
VORSICHT!

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

PRECAUTION

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outilage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisés (non inclus dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

《タミヤ・アドスペックプラスプロポ》 TAMIYA ADSPEC R/C SYSTEM



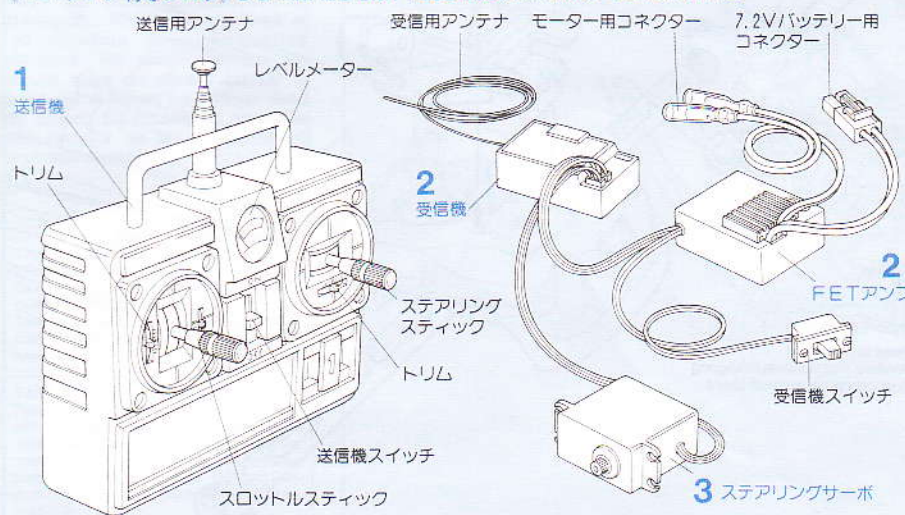
《2チャンネルプロポの名称》

- 1 ●送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。
- 2 ●C.P.R.ユニット=FETアンプと受信機が一体となったものです。
 - 受信機=送信機からの電波信号を受け、それをアンプやサーボにつなえます。
 - FETアンプ=受信機が受けた電波信号を電気的な信号に変え、車のスピードをコントロールします。
- 3 ●ステアリングサーボ=受信機が受けた電波信号を機械的な動きに変え、ハンドルを切ります。

COMPOSITION OF 2 CHANNEL R/C UNIT

1. ●Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
2. ●C.P.R. Unit: The electronic speed control is combined with the receiver in this unit.
 - Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operated the model's servo and speed control.
 - Electronic Speed Control: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
3. ●Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

《FETアンプ付きプロポ》 2 CHAN. R/C UNIT PLUS ELECTRONIC SPEED CONTROL



ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL RC-EINHEIT

1. ●Sender: Dient als Steuergerät. Lenrad/-knüppel- und Gaszuggriff/-knüppelbewegungen werden in Funksignale umgewandelt und über die Antenne ausgesendet.
2. ●C.P.R.-Einheit: Der Elektronische Fahrtenregler ist im Empfänger integriert.
 - Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Lenkservo und den Fahrtenregler um.
 - Elektronischer Fahrtenregler: Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
3. ●Lenkservo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.

COMPOSITION D'UN ENSEMBLE RC 2 VOIES

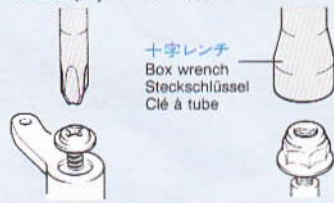
1. ●Émetteur: c'est le boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.
2. ●Unité C.P.R.: ensemble combinant récepteur et variateur électronique de vitesse.
 - Récepteur: capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électronique.
 - Variateur électronique de vitesse: reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
3. ●Servo de direction: convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.



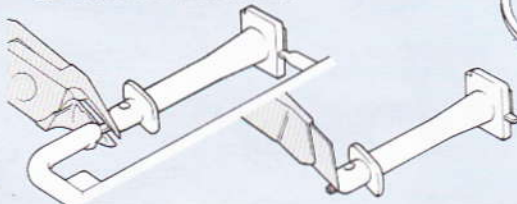
作る前にかねらずお読み下さい。
Read before assembly.
Erst lesen - dann bauen.
Lisez avant l'assemblage.

- クリスマークです。このマークの部品や場所には必ずグリスを塗ります。
- Apply grease to portions shown with this mark, then assemble.
- Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.
- Graisser d'abord les endroits indiqués par ce symbole, assembler ensuite.
- 組み立て説明図の左側に原寸図があります。形をよく見て間違えない様に注意して下さい。
- There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings.
- Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden.
- Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins.
- 袋詰には、部品が少し多めに入っています。予備としてお使い下さい。
- Extra screws & nuts are included. Use them as spares.
- Ersatzschrauben und -muttern liegen bei.
- Des vis et des écrous supplémentaires sont inclus. Les utiliser comme pièces de rechange.

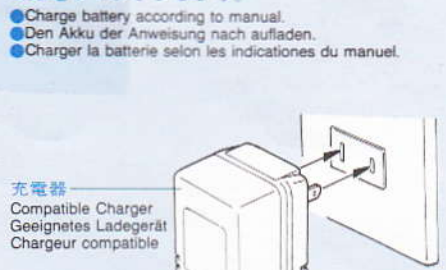
- ドライバー、十字レンチは必ずビス、ナットに合う大きさの物を使って下さい。
- Use suitably sized driver. Box wrench can be used as well.
- Einen passenden Schraubenzieher oder den Streckschlüssel verwenden.
- Utiliser un tournevis de taille appropriée. On peut également employer la clé à tube.



- 部品は必ずニッパーで切り取り、余分な所はカッターなどできれいに削り取して下さい。
- Cut off parts carefully using a side cutters and modeling knife.
- Mit dem Zwickzange und Modelliermesser Teile sorgfältig abschneiden.
- Découper soigneusement les pièces à l'aide d'un couteau de modéliste et de pinces coupantes.



- 組み立てを始める前に必ず走行用バッテリーを充電しておきましょう。
- Charge battery according to manual.
- Den Akku der Anweisung nach aufladen.
- Charger la batterie selon les indications du manuel.

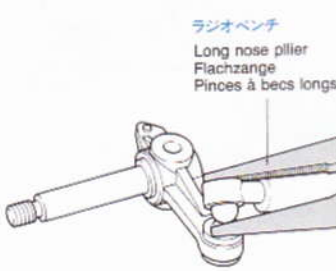


A 1~5
 袋詰Aを使用します
 BAG A / BEUTEL A / SACHETA

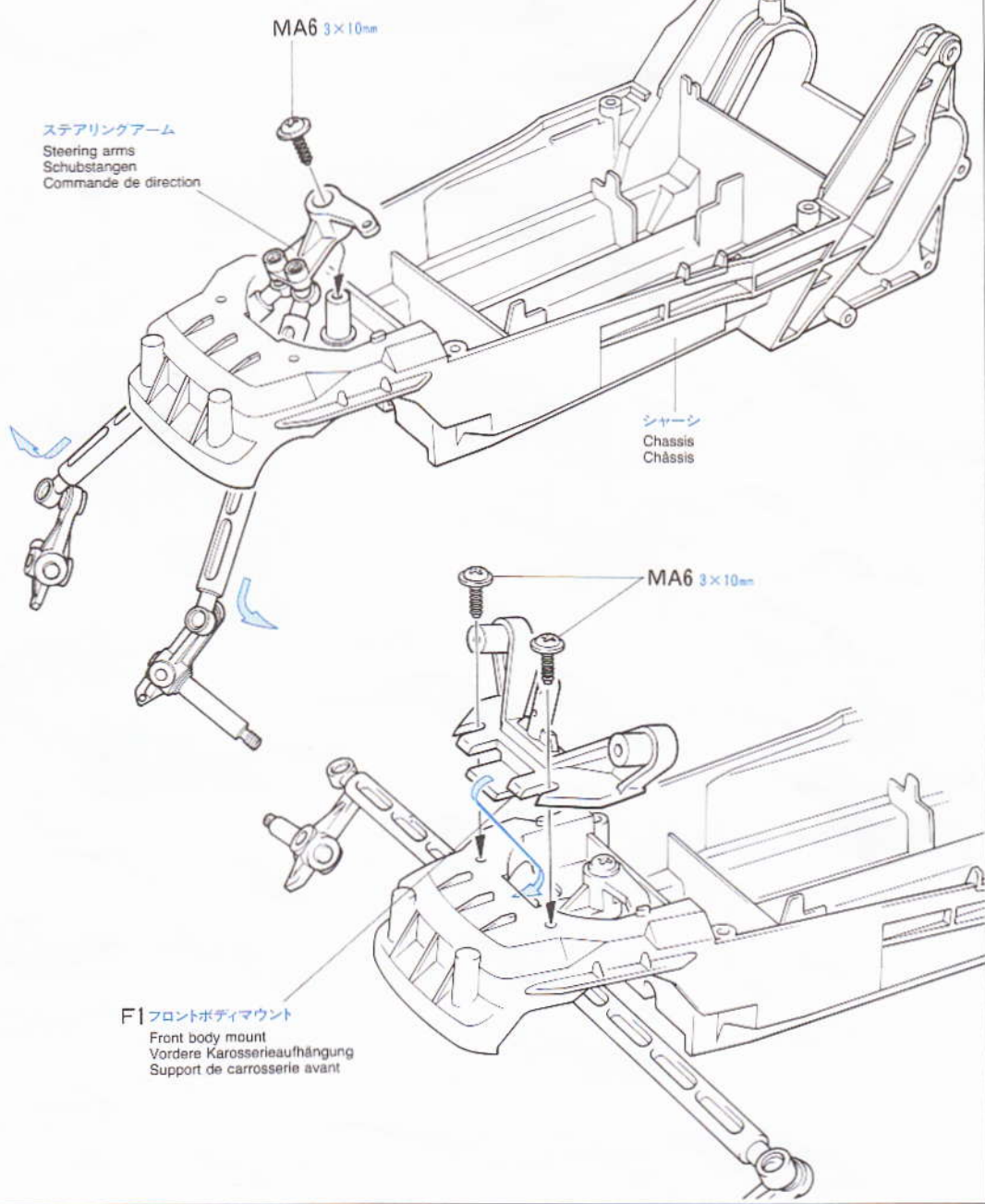
1 (ステアリングアームのとりつけ)
Attaching steering arms
 Schubstangen-Einbau
 Fixation des Commande de direction



- ★ ステアリングアーム(ロッド)がはすれてしまった時は、下図の様にラジオペンチではめ込みます。
- ★ Attach with long nose pliers as shown, if necessary.
- ★ Mit Flachzange gemäß Abbildung einbauen, wenn nötig.
- ★ Monter avec des pinces à becs longs comme indiqué, si nécessaire.



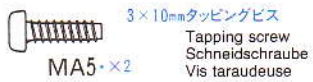
1 (ステアリングアームのとりつけ)
Attaching steering arms
 Schubstangen-Einbau
 Fixation des Commande de direction



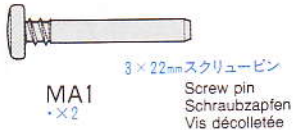
TAMIYA CRAFT TOOLS
 良い工具選びは製作づくりのための第一歩。本格派をめざすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

- (+)SCREWDRIVER-L
 プラस्टライバー-L (5×100)
 ITEM 74006
- (+)SCREWDRIVER-M
 プラस्टライバー-M (4×75)
 ITEM 74007
- LONG NOSE wCUTTER
 ラジオペンチ
 ITEM 74002

3 《バンパーのとりつけ》 Attaching bumper Anbringung des Stoßfängers Fixation du pare-chocs



4 《アップライトのとりつけ》 Attaching front uprights Einbau der vorderen Achsschenkel Installation des fusées avant



《溶剤、ネジ止め剤についての注意》
樹脂製パーツはプラスチックモデル用塗料の溶剤でも侵される場合があります。溶剤を大量に使って洗ったり、つけたり絶対にしないで下さい。またネジロック剤はこのキットには使いません。

CAUTION ON THINNER AND LIQUID THREAD LOCK

All thinners attack plastic, even plastic model paints and thinners. Never dip parts into thinners or paint, nor wash them with thinners. This kit does not require liquid thread lock for construction.

VORSICHT MIT VERDÜNNERN UND FLÜSSIGEN SCHRAUBENSICHERUNGEN

Alle Verdünner greifen Plastik an, selbst Plastikfarben und deren Verdünner. Niemals Teile in Verdünner oder Farbe tauchen. Der Bausatz erfordert keine Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit.

PRECAUTIONS POUR LES SOLVANTS ET LES PRODUITS FREINE-FILET

Tous les solvants attaquent le plastique!... Même les peintures et les diluants pour maquettes plastique. Ne jamais tremper les pièces dans du diluant ou de la peinture, ne jamais les nettoyer avec du diluant. Ce modèle ne nécessite pas l'emploi de produit freine-filet pour son montage.

TAMIYA COLOR CATALOGUE

The latest in cars, boats, tanks and ships. Motorized, radio controlled and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalogue. English, German, French, Spanish and Japanese versions available.

TAMIYA'S R/C GUIDE BOOK

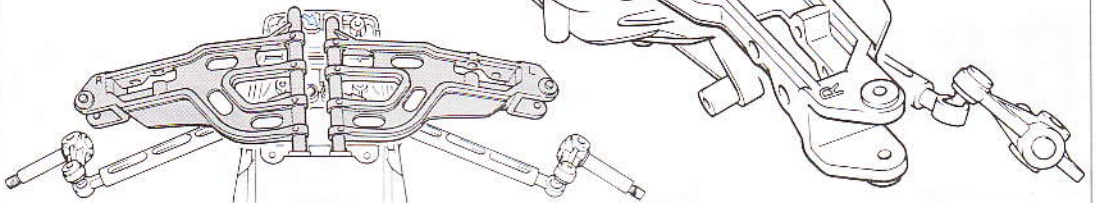
Tamiya's latest Radio Control Guide Book can make you a winner at the racing circuit. Read up on the latest tune up methods, care and maintenance, painting and decorating your cars. English, German, French and Japanese versions available.

2 《サスアームのとりつけ》 Attaching suspension arm Einbau der Querlenker Fixation des bras de suspension

A1 サスアームR
Suspension arm R
Radaufhängung R
Bras de suspension D

A2 サスアームL
Suspension arm L
Radaufhängung L
Bras de suspension G

- ★下図の様にサスアームをとりつけます。
- ★Attach suspension arms as shown.
- ★Querlenker gemäß Abbildung einbauen.
- ★Fixer les bras de suspension comme indiqué.



3 《バンパーのとりつけ》 Attaching bumper Anbringung des Stoßfängers Fixation du pare-chocs

MA2 3×22mm

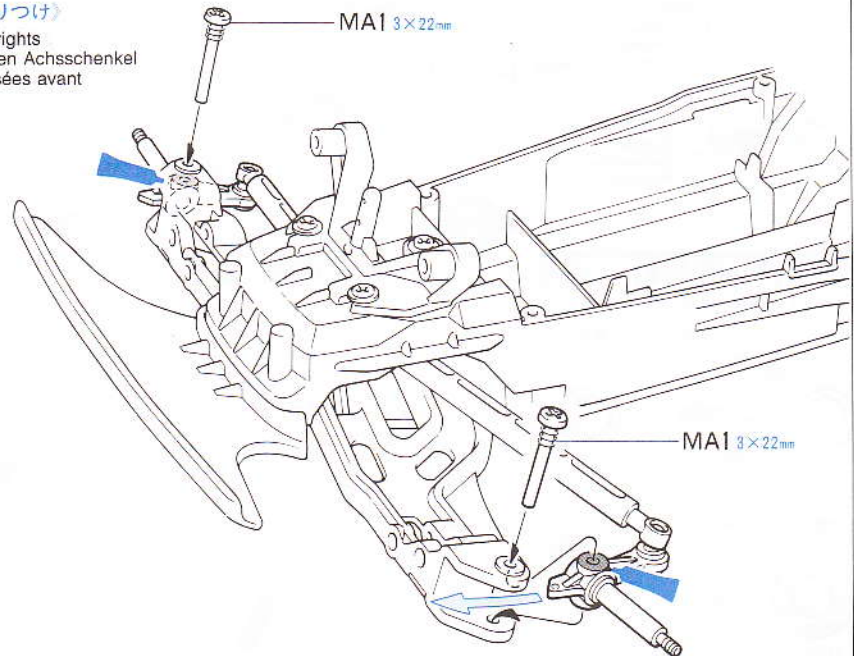
MA5 3×10mm

A4 バンパー
Bumper
Stoßfänger
Pare-chocs

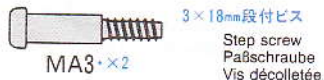
4 《アップライトのとりつけ》 Attaching front uprights Einbau der vorderen Achsschenkel Installation des fusées avant

MA1 3×22mm

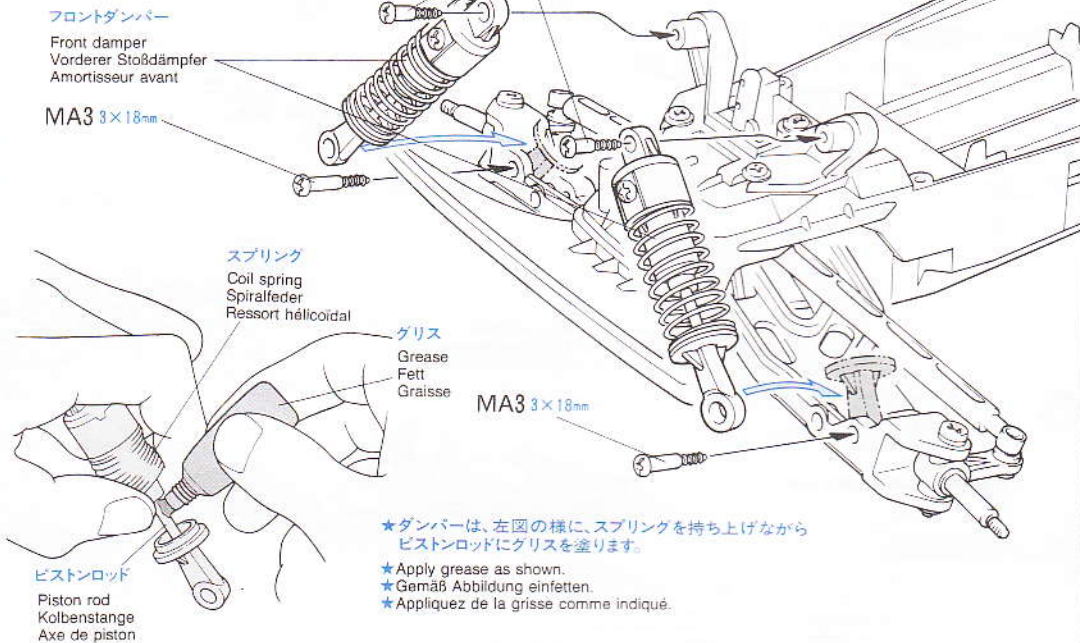
MA1 3×22mm



5 <Fダンパーのとりつけ>
Attaching front dampers
Einbau der vorderen Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs avant

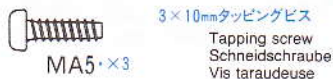


5 <フロントダンパーのとりつけ>
Attaching front dampers
Einbau der vorderen Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs avant

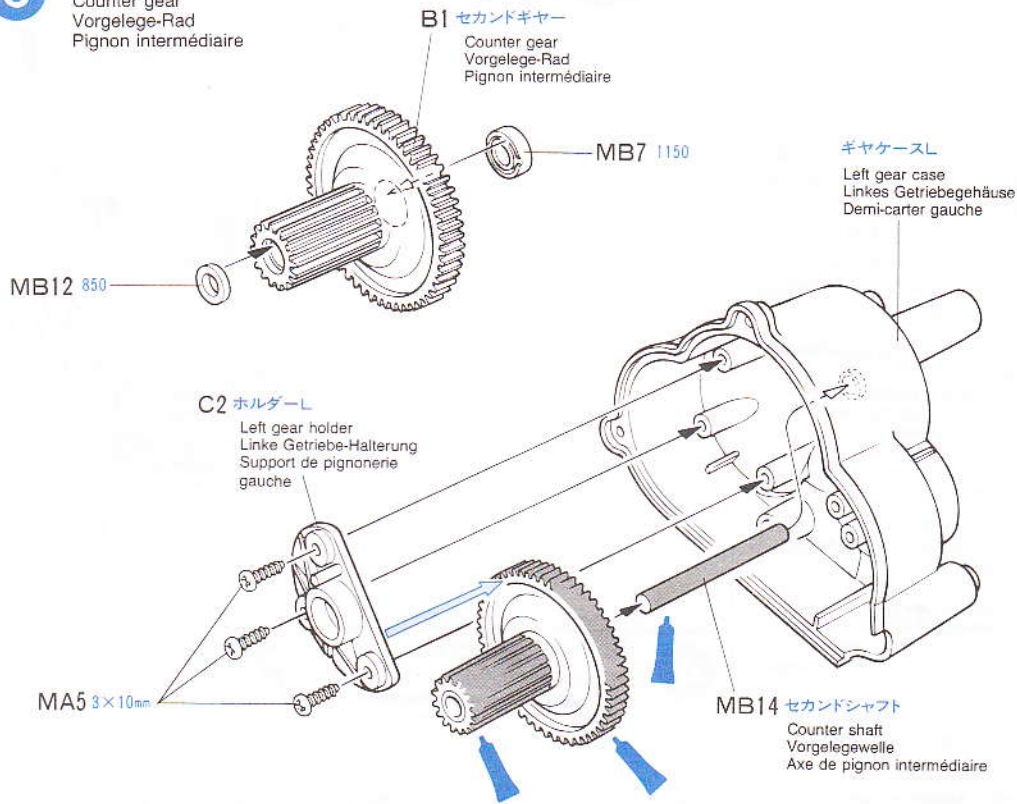


B **6~13**
袋詰Bを使用します
BAG B / BEUTEL B / SACHET B

6 <セカンドギヤーのくみため>
Counter gear
Vorgelege-Rad
Pignon intermédiaire



6 <セカンドギヤーのくみため>
Counter gear
Vorgelege-Rad
Pignon intermédiaire



7 <ドライブシャフトのとりつけ> (L)
Attaching drive shaft (left)
Einbau der Antriebswelle (links)
Fixation de l'cardan (gauche)



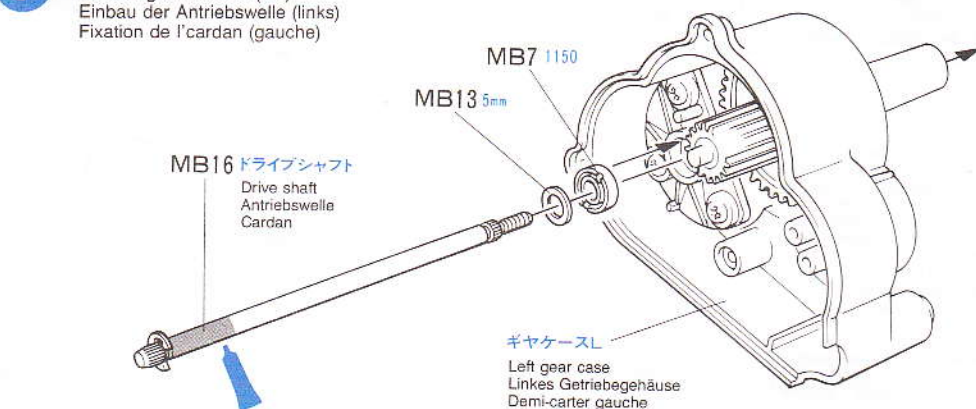
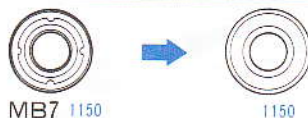
7 <ドライブシャフトのとりつけ> (L)
Attaching drive shaft (left)
Einbau der Antriebswelle (links)
Fixation de l'cardan (gauche)

HOP-UP OPTIONS




OP.30 850ラバーシールベアリング4個セット
 53030 850 Sealed Ball Bearing Set (4 pcs.)



OP.8 1150ラバーシールベアリング4個セット
 53008 1150 Sealed Ball Bearing Set (4 pcs.)

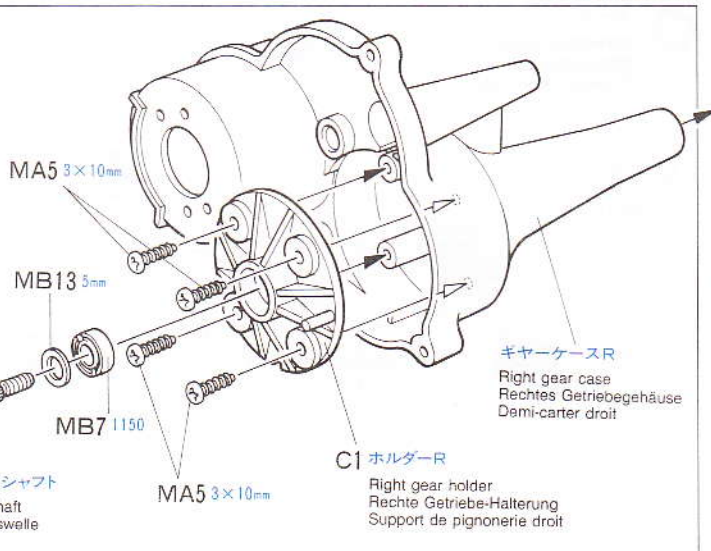


8 《ドライブシャフトのとりつけ》(R)
 Attaching drive shaft (right)
 Einbau der Antriebswelle (rechts)
 Fixation de l'cardan (droite)

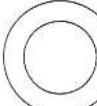




-  **MA5** ×4
3 × 10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
-  **MB13** ×1
5mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
-  **MB7** ×1
1150 プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique

8 《ドライブシャフトのとりつけ》(R)
 Attaching drive shaft (right)
 Einbau der Antriebswelle (rechts)
 Fixation de l'cardan (droite)

- ★向きに注意。
★Note placement.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le placement.
- C1** ホルダー-R
Right gear holder
Rechte Getriebe-Halterung
Support de pignone droite
- MB16** ドライブシャフト
Drive shaft
Antriebswelle
Cardan
- MA5** 3 × 10mm
- MB13** 5mm
- MB7** 1150
- MA5** 3 × 10mm
- C1** ホルダー-R
Right gear holder
Rechte Getriebe-Halterung
Support de pignone droite

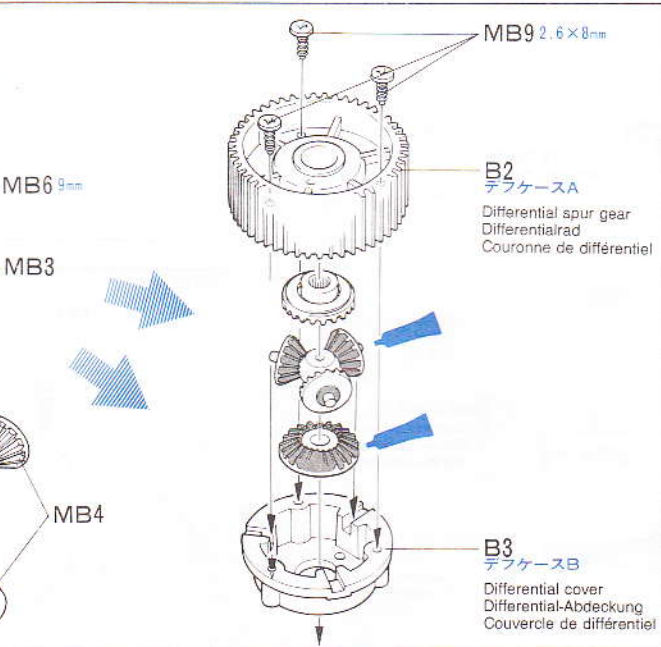


9 《デフギヤのくみだて》
 Differential gear assembly
 Zusammenbau des Differentialgetriebes
 Assemblage du différentiel

-  **MB6** ×2
9mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
-  **MB4** ×3
ベベルギヤ(小)
Small bevel gear
Kegelrad klein
Petit pignon conique
-  **MB3** ×2
ベベルギヤ(大)
Large bevel gear
Kegelrad groß
Grand pignon conique
-  **MB2** ×1
ベベルシャフト
Star shaft
Stern-Achse
Support de satellite
-  **MB9** ×3
2.6 × 8mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

9 《デフギヤのくみだて》
 Differential gear assembly
 Zusammenbau des Differentialgetriebes
 Assemblage du différentiel

- ★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.
- MB6** 9mm
- MB3**
- MB4**
- MB2**
- MB4**

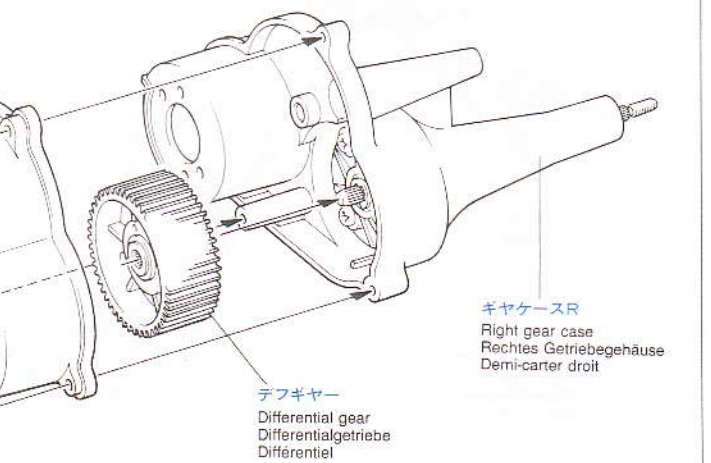


10 《デフギヤのとりつけ》
 Attaching differential gear
 Einbau des Differentialgetriebes
 Installation du différentiel



-  **MB8** ×3
3 × 12mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

10 《デフギヤのとりつけ》
 Attaching differential gear
 Einbau des Differentialgetriebes
 Installation du différentiel

- ギヤケースL**
Left gear case
Linkes Getriebegehäuse
Demi-carter gauche
- MB8** 3 × 12mm
- ギヤケースR**
Right gear case
Rechtes Getriebegehäuse
Demi-carter droit
- デフギヤ**
Differential gear
Differentialgetriebe
Différentiel

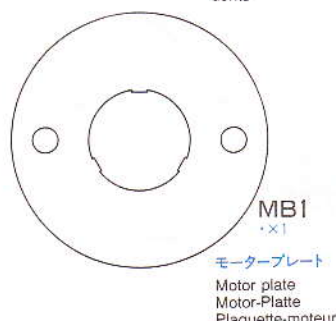


11 《モーター》
 Motor
 Moteur

-  **MB11** ×1
3mm イモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
-  **MB5** ×1
17T ピニオン
17T Pinion gear
17Z Motorritzel
Pignon moteur 17 dents

11 《モーター》
 Motor
 Moteur

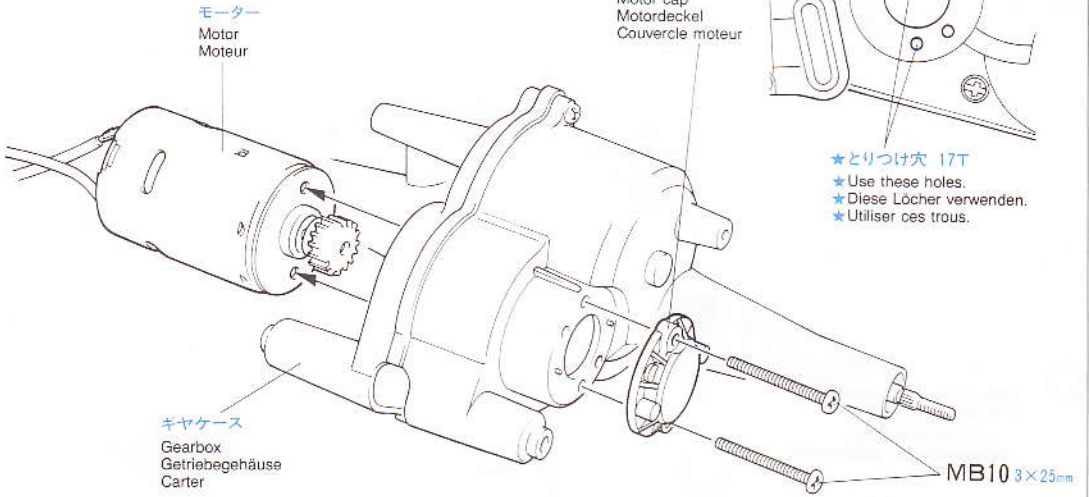
- モーター**
Motor
Moteur
- D3**
- MB1**
- MB11** 3mm
- MB5** 17T
- 六角レンチ**
Hex wrench
Imbusschlüssel
Clé Allen



12 (モーターのとりつけ)
Attaching motor
Motor-Einbau
Fixation du moteur

MB10
 ・×2
 3×25mm 丸ビス
 Screw
 Schraube
 Vis

12 (モーターのとりつけ)
Attaching motor
Motor-Einbau
Fixation du moteur



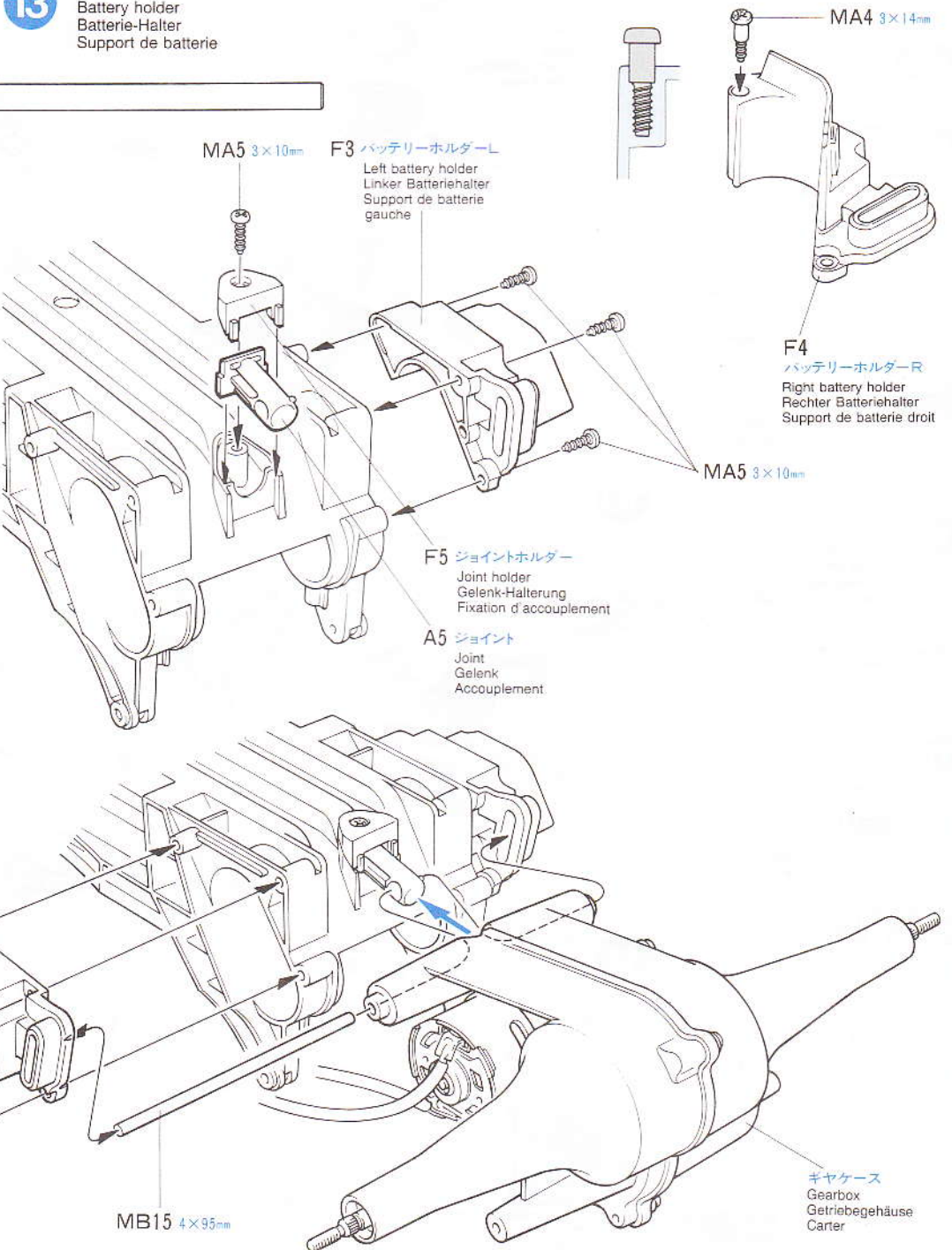
13 (バッテリーホルダーのくみため)
Battery holder
Batterie-Halter
Support de batterie

MB15
 ・×1
 4×95mm シャフト
 Shaft
 Achse
 Axe

MA5・×7
 3×10mm タッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse

MA4・×1
 3×14mm 段付ビス
 Step screw
 Paßschraube
 Vis décollétée

13 (バッテリーホルダーのくみため)
Battery holder
Batterie-Halter
Support de batterie



タミヤRCガイドブック

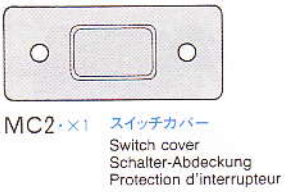
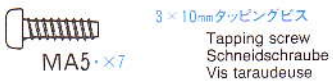
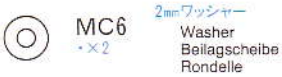
電動ラジオコントロールをより楽しむ方へのガイドブックです。RCの基本的な知識、競技の仕方等を詳しく解説、ご希望の方は模型店におたずね下さい。

C 14 ~ 25
 袋詰Cを使用します
 BAG C / BEUTEL C / SACHET C

14 Rダンパーのとりつけ
 Attaching rear dampers
 Einbau der hinteren Stoßdämpfer
 Fixation des amortisseurs arrière



15 ステアリングサーボ
 Steering servo
 Lenkservo
 Servo de direction



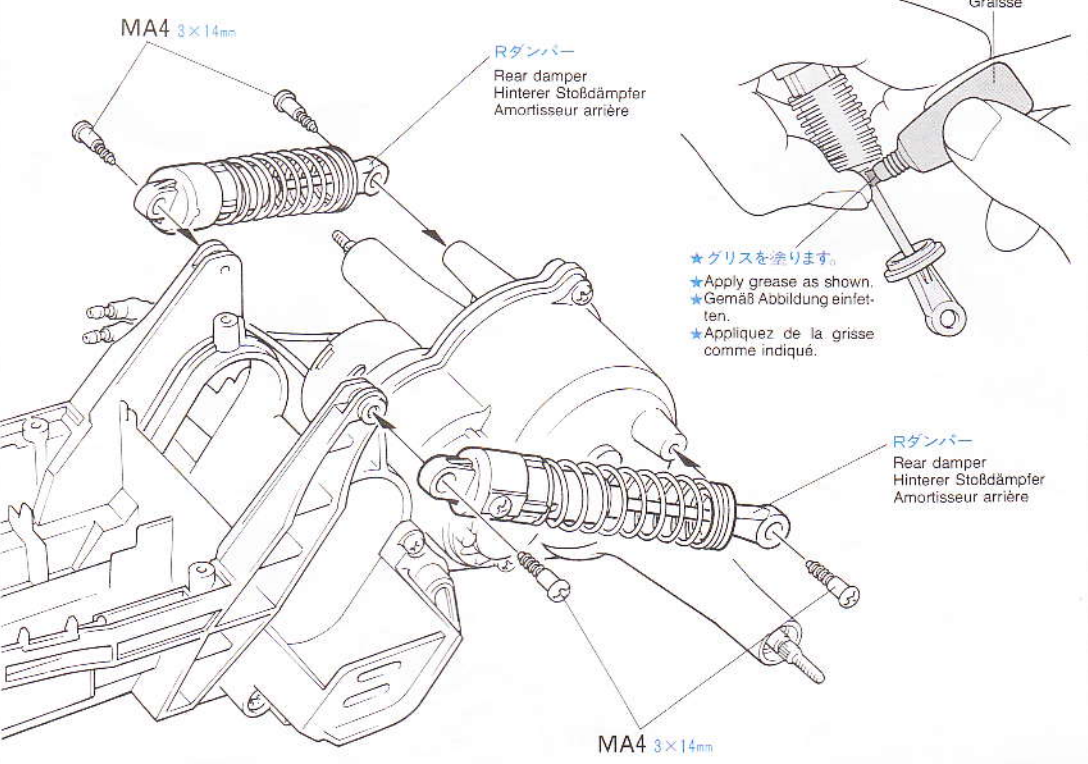
★Refer to the separate instruction sheet for installation of the mechanical speed control.
 ★Für Einbau des mechanischen Fahrtenreglers ein separates Anleitungsblatt einsehen.
 ★Se référer à une autre instruction pour installation du variateur de vitesse mécanique.

PERMAD GREASE
 タミヤセラミックグリス

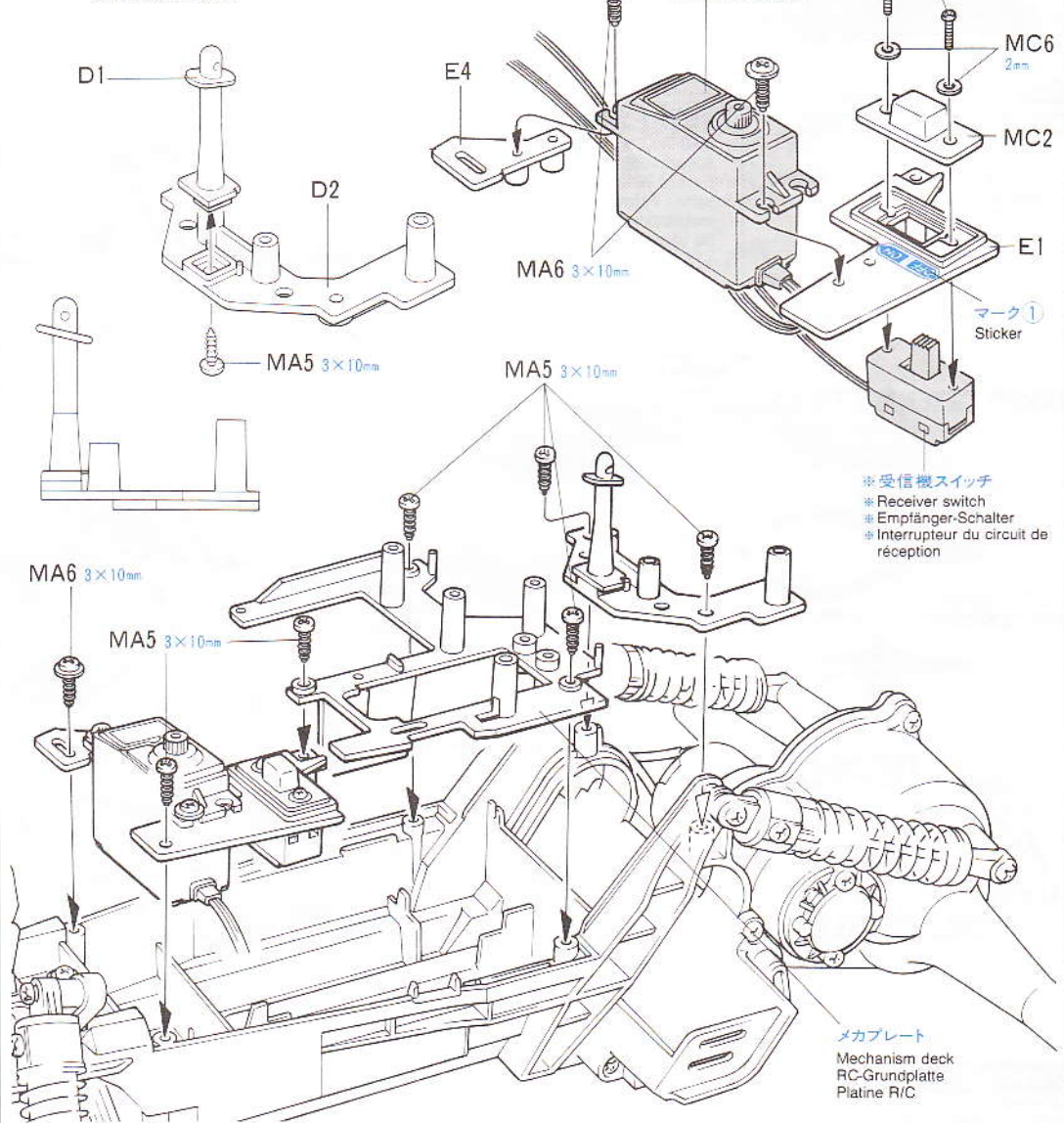
ファインセラミックの原料として使われるボロンナイトライドの微粒子を配合した高性能グリスです。特に樹脂パーツに効果的。ギヤや軸受け、ジョイント部分などにつけて動きをなめらかにし、摩擦をおさえます。

This is a very effective ceramic grease formulated with Boron Nitride and is ideal for lubrication of all gears, bearings and joints on radio control cars. Reduces friction and prolongs life of parts.

14 Rダンパーのとりつけ
 Attaching rear dampers
 Einbau der hinteren Stoßdämpfer
 Fixation des amortisseurs arrière

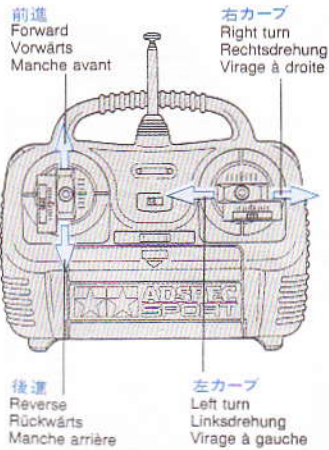
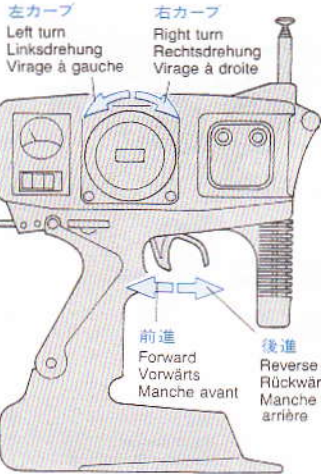


15 ステアリングサーボ
 Steering servo
 Lenkservo
 Servo de direction



送信機の操作

Transmitter
Sender
Emetteur



16

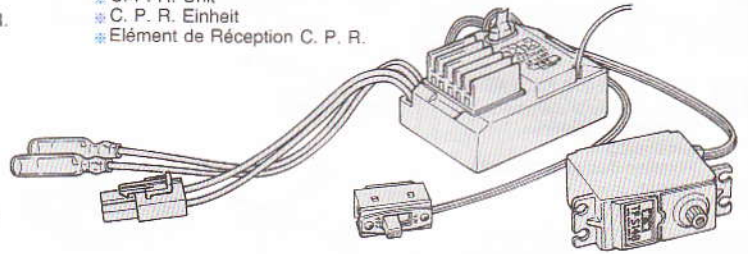
C.P.R.ユニットの搭載

C. P. R. Unit
C. P. R. Einheit
Élément de Réception C. P. R.

※ (C.P.R.ユニット)

- ※ C. P. R. Unit
- ※ C. P. R. Einheit
- ※ Élément de Réception C. P. R.

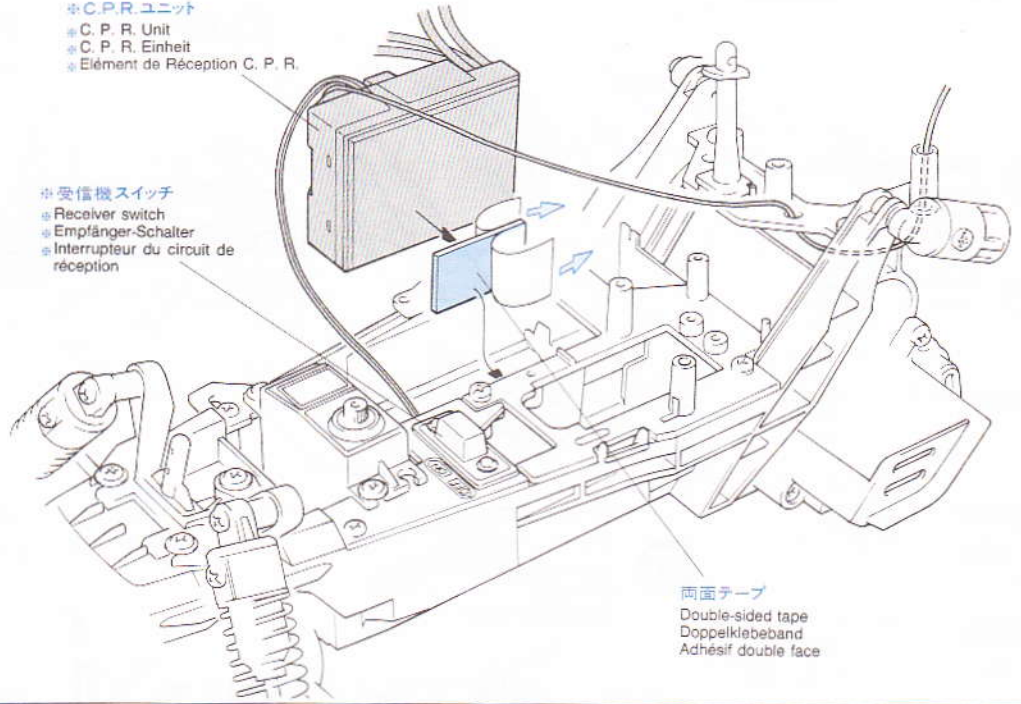
※の部品はキットに含まれません。
Parts marked ※ are not included in kit.
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.



※C.P.R.ユニット

- ※ C. P. R. Unit
- ※ C. P. R. Einheit
- ※ Élément de Réception C. P. R.

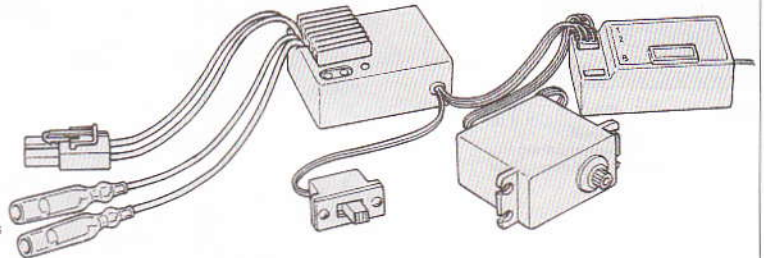
※受信機スイッチ
※ Receiver switch
※ Empfänger-Schalter
※ Interrupteur du circuit de réception



FETアンプ搭載例

Installing a separate electronic speed control
Einbau eines anderen elektronischen Fahrtenregler
Installation d'un autre variateur de vitesse électronique

※の部品はキットに含まれません。
Parts marked ※ are not included in kit.
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.



※ (FETアンプ付プロボも使用できます。)

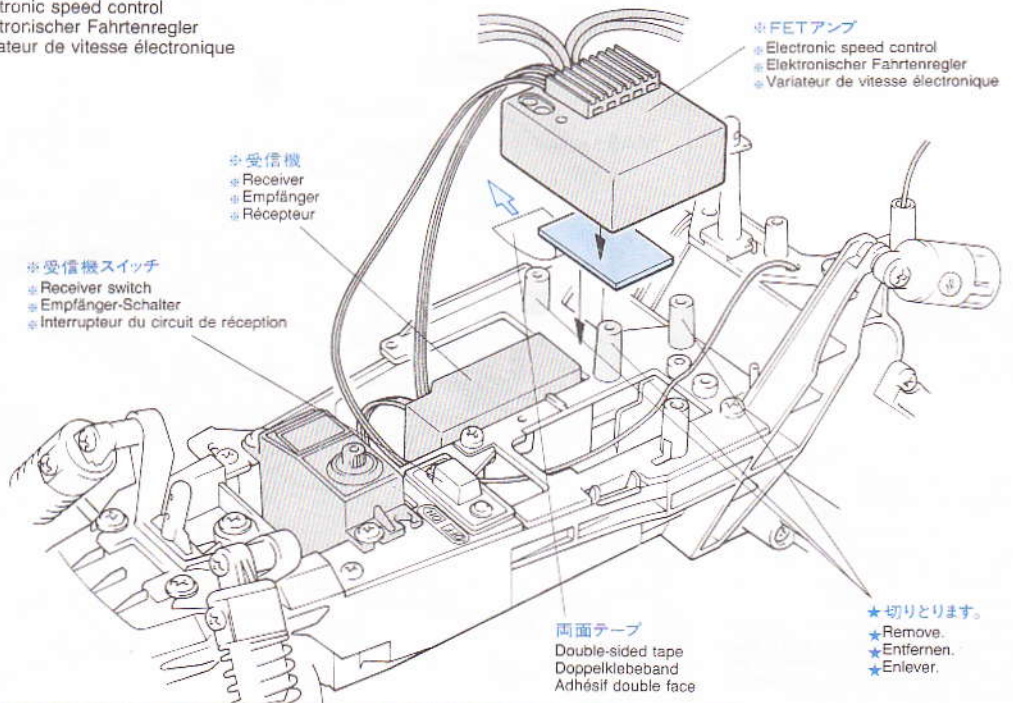
- ※ Electronic speed control
- ※ Elektronischer Fahrtenregler
- ※ Variateur de vitesse électronique

※FETアンプ

- ※ Electronic speed control
- ※ Elektronischer Fahrtenregler
- ※ Variateur de vitesse électronique

※受信機
※ Receiver
※ Empfänger
※ Récepteur

※受信機スイッチ
※ Receiver switch
※ Empfänger-Schalter
※ Interrupteur du circuit de réception



- ★切りとります。
- ★ Remove.
- ★ Entfernen.
- ★ Enlever.

TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは操作づくりのための第一歩。本格的なめがねモーターにのみあわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

SIDE CUTTER for PLASTIC

精密ニッパー
(プラスチック用)

ITEM 74001

DECAL SCISSORS

デカールハサミ

ITEM 74031



ADSPEC PLUS

アドスペックプラスプロボ
タミヤR/Cカーに専用。1/10、1/12電動カー用のプロボがアドスペックプロボです。ホイールコントロールタイプで微妙な操作も簡単にこなせます。

"ADSPEC PLUS" R/C SYSTEM
This is a 2 channel radio control system designed for 1/10 & 1/12 scale electric powered R/C models. The system consists of a wheel type, pistol grip transmitter and the C.P.R. Unit P-160F with a servo.

タミヤの総合カタログ

タミヤの全製品を詳しく解説した総合カタログは年に1回発行。ご希望の方は複製店でおたずね下さい。

RADIO CHECK USING TAMIYA ADSPEC R/C UNIT (See right.)

- 1 Install battery.
- 2 Extend antenna.
- 3 Loosen and extend.
- 4 Connect charged battery.
- 5 Switch on.
- 6 Switch on.
- 7 Trims at neutral.
- 8 Steering wheel in neutral.
- 9 Servo in neutral position.

PRÜFEN DER ADSPEC RC-EINHEIT (Siehe Bild rechts.)

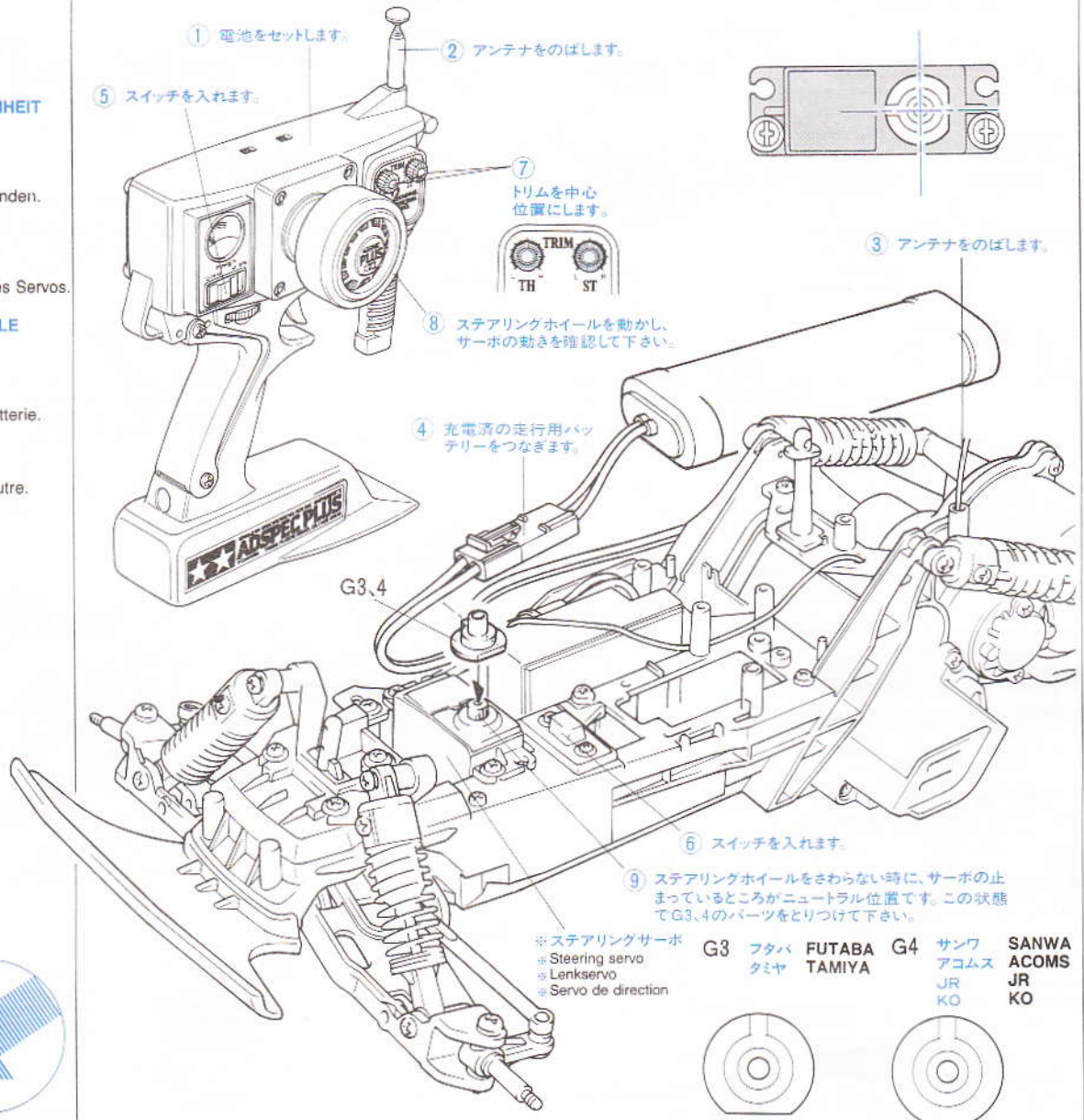
- 1 Batterien einlegen.
- 2 Antenne ausziehen.
- 3 Aufwickeln und langziehen.
- 4 Voll aufgeladenen Akku verbinden.
- 5 Schalter ein.
- 6 Schalter ein.
- 7 Trimmhebel neutral stellen.
- 8 Lenkrad neutral stellen.
- 9 Dies ist die Neutralstellung des Servos.

VERIFICATION DE L'ENSEMBLE ADSPEC (Voir à droite.)

- 1 Mettre en place la batterie.
- 2 Déployer l'antenne.
- 3 Dérouler et déployer le fil.
- 4 Charger complètement la batterie.
- 5 Mettre en marche.
- 6 Mettre en marche.
- 7 Placer les trims au neutre.
- 8 Le volant de direction au neutre.
- 9 Le servo au neutre.

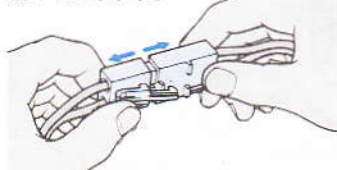
17 <ラジオコントロールのチェック> Checking R/C equipment Überprüfen der RC-Anlage Vérification de l'équipement R/C

- ★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立て下さい。ラジオコントロールメカの取扱いは、それぞれの説明書の指示に従って下さい。
- ★Make sure the servo is at neutral prior to assembly. Refer to the manual included with R/C unit.
- ★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen. Gemäß der bei der RC-Einheit enthaltenen Anleitung.
- ★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage. Se référer au manuel inclus dans l'équipement R/C.



注意して下さい。
**CAUTION
VORSICHT!
ATTENTION!**

走行させない時は必ず走行用バッテリーのコネクターを外して下さい。走行用バッテリーをつないだままでもくと、車が暴走することがあります。走らせないときは、必ず走行用バッテリーのコネクターを抜いておきます。



DISCONNECT BATTERY WHEN NOT USING THE CAR

Disconnect Ni-Cd battery when car is not being used. If left connected, a slight movement of the speed controller results in a run away car.

AKKUSTECKER ABZIEHEN, WENN DAS AUTO NICHT IN BETRIEB

Ni-Cd Akku abhängen, wenn das Auto nicht benutzt wird. Bleibt der Anschluß zusammen, kann eine geringe Bewegung des Fahrtenreglers zum Davonfahren des Autos führen.

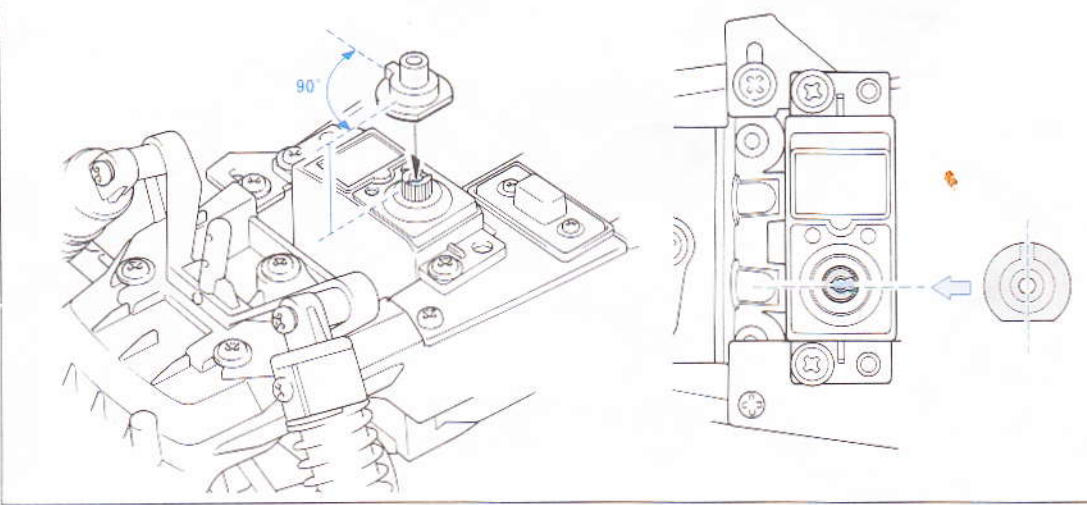
DECONNECTER LA BATTERIE LORSQUE LA VOITURE N'EST PAS UTILISEE

Déconnecter le connecteur de la batterie lorsque la voiture n'est pas utilisée. En la laissant branchée, un léger mouvement du variateur de vitesse peut mettre en marche le moteur.

★調整後はメカのスイッチを切り、バッテリーは必ずはずしておきます。
★Disconnect the battery after adjustment.
★Nach der Einstellung den Akkustecker abziehen.
★Débrancher la batterie après la vérification.

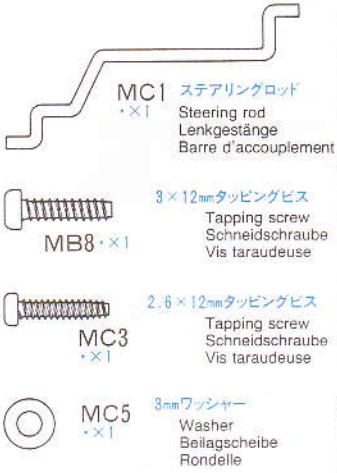
18 アドスペックスポーツプロボの時 When using Adspec Sport R/C system Bei Verwendung der Adspec Sport R/C-Anlage Si l'ensemble RC Adspec Sport est installé

- ★サーボに直角にとりつけます。
- ★Attach as shown noting the arrow.
- ★Unter Beachtung des Markierungsfeils aufstecken.
- ★Fixer comme indiqué en notant la position de la flèche.



19 (サーボセイバーのとりつけ)

Attaching servo saver
Anbau des Servosavers
Fixation du sauve-servo



(モーターコードのつなぎ方)

MOTOR CABLES
MOTORKABEL
FILS DU MOTEUR

C.P.R.ユニット
C. P. R. Unit
C. P. R. Einheit
Élément de réception C. P. R.



C.P.R.側
C. P. R. Unit
C. P. R. Einheit
Élément de réception C. P. R.

モーター側
Motor
Moteur

赤又はオレンジコード
Red or orange
Rot oder Orange
Rouge ou orange

黄コード
Yellow
Gelb
Jaune

黒又は青コード
Black or blue
Schwarz oder Blau
Noir ou bleu

緑コード
Green
Grün
Vert

FETアンブ

Other electronic speed control
Andere elektronische Fahrtenregler
Autre type de variateur de vitesse électronique



アンブ側
Speed control
Fahrtenregler
Variateur de vitesse

モーター側
Motor
Moteur

プラスコード(+)
(+) cable
(+) Kabel
(+) fil

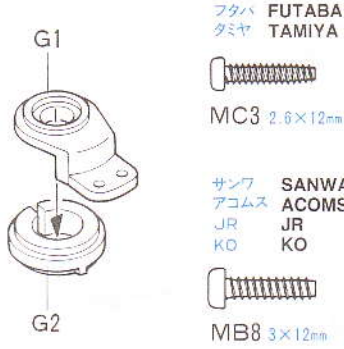
黄コード
Yellow
Gelb
Jaune

マイナスコード(-)
(-) cable
(-) Kabel
(-) fil

緑コード
Green
Grün
Vert

19 (サーボセイバーのとりつけ)

Attaching servo saver
Anbau des Servosavers
Fixation du sauve-servo



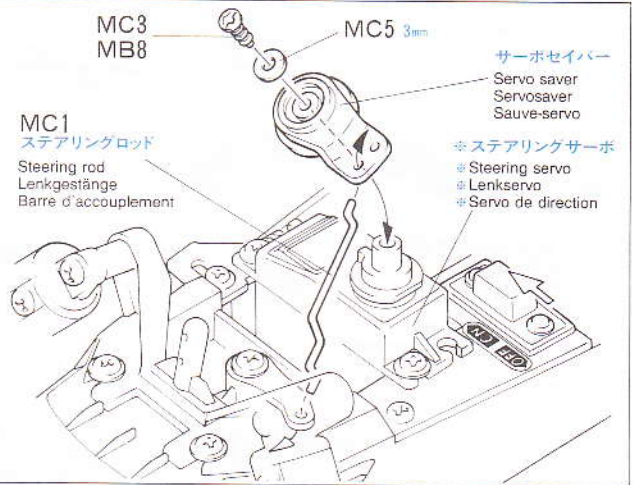
フタバ FUTABA
タミヤ TAMIYA

MC1 ステアリングロッド
Steering rod
Lenkgestänge
Barre d'accouplement

サンワ SANWA
アコムス ACOMS
JR JR
KO KO

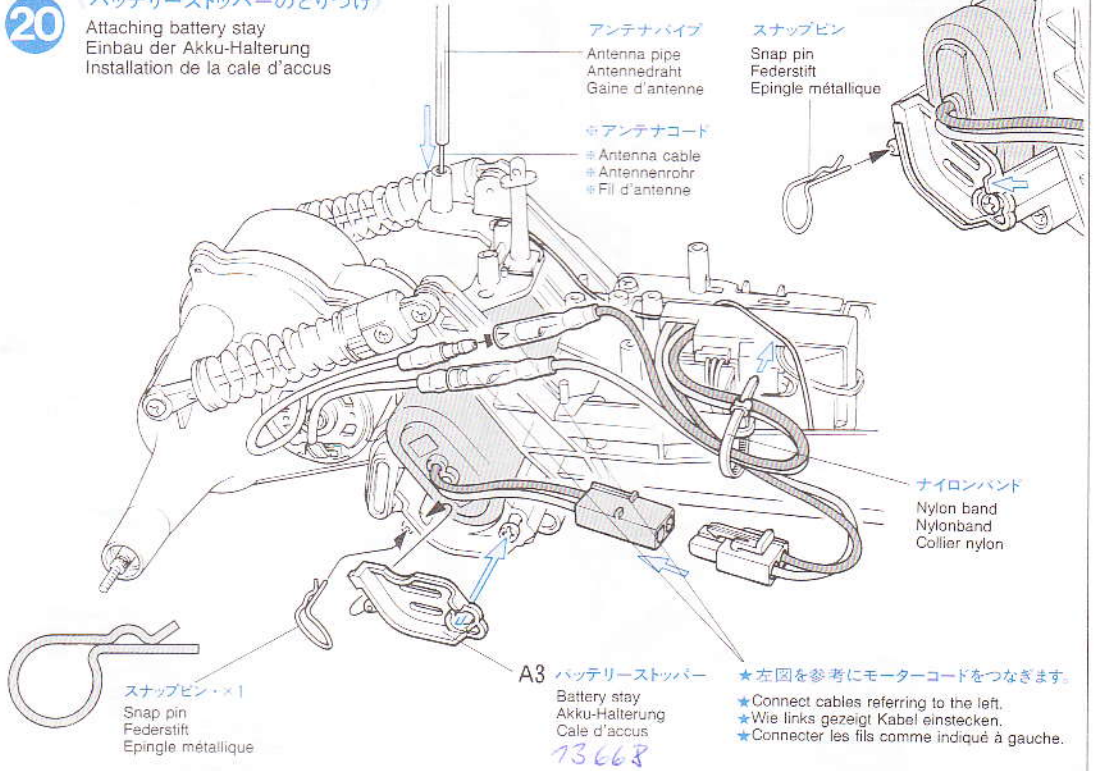
MC3 2.6×12mm

MB8 3×12mm



20 (バッテリーストッパーのとりつけ)

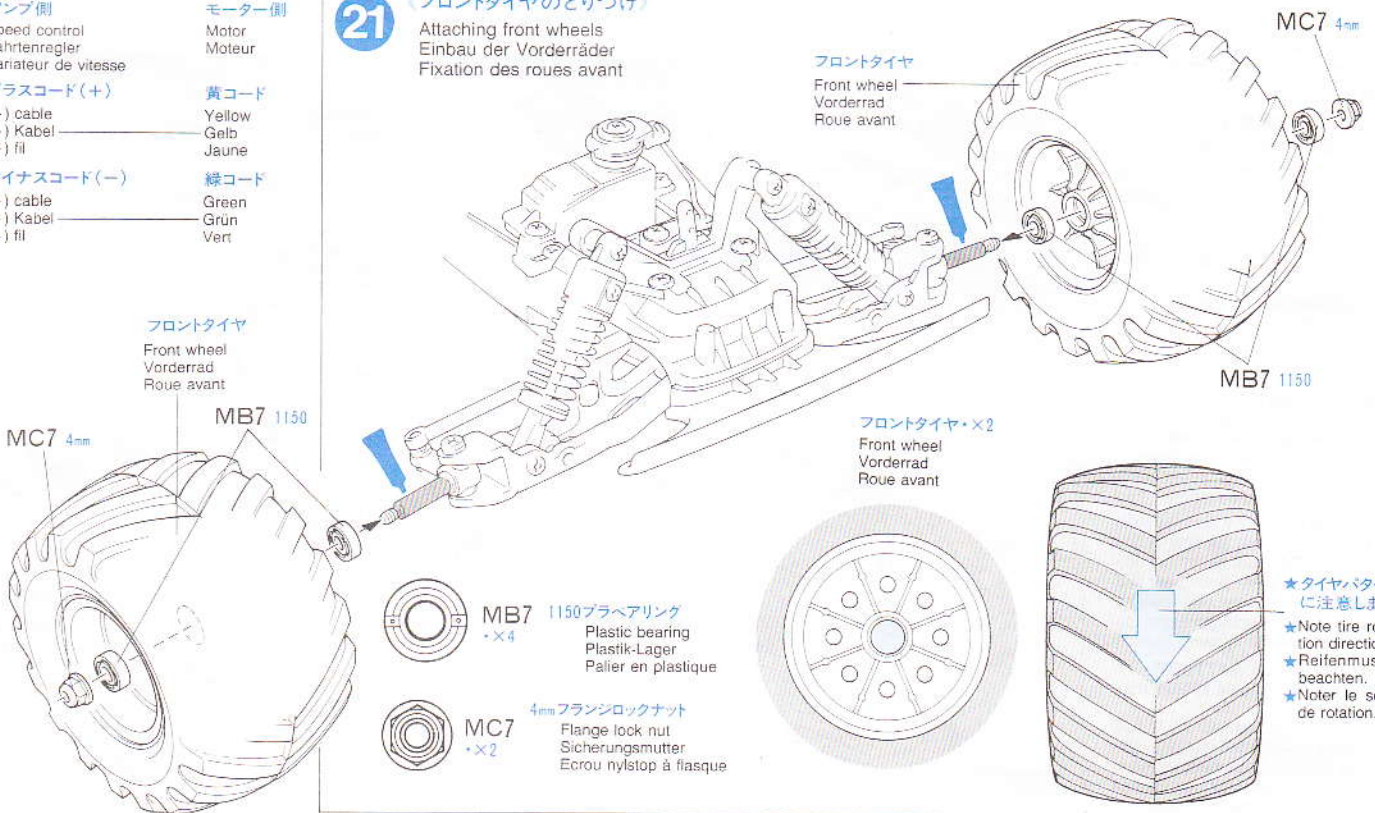
Attaching battery stay
Einbau der Akku-Halterung
Installation de la cale d'accus



★左図を参考にモーターコードをつなぎます。
★Connect cables referring to the left.
★Wie links gezeigt Kabel einstecken.
★Connecter les fils comme indiqué à gauche.

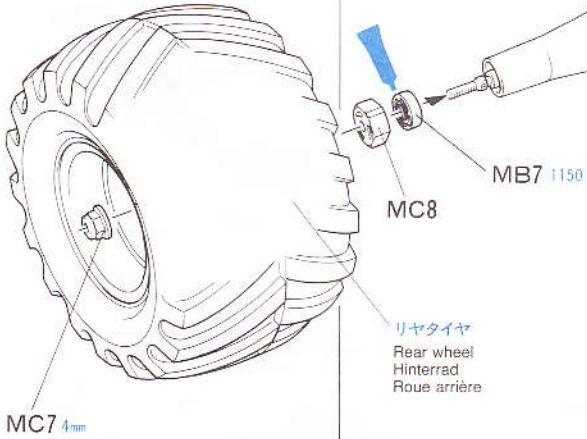
21 (フロントタイヤのとりつけ)

Attaching front wheels
Einbau der Vorderräder
Fixation des roues avant



★タイヤパターンに注意します。
★Note tire rotation direction.
★Reifenmuster beachten.
★Noter le sens de rotation.

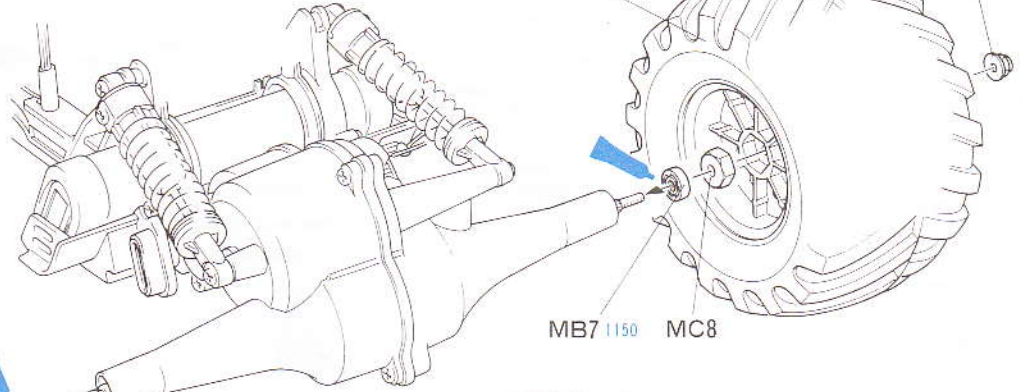
22 〈リヤタイヤのとりつけ〉
Attaching rear wheels
Einbau der Hinterräder
Mise en place des roues arrière



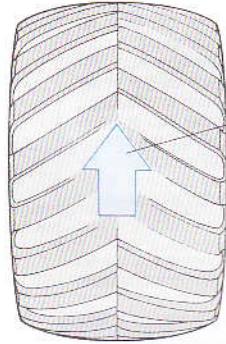
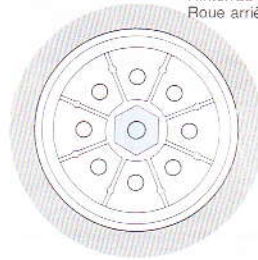
22 〈リヤタイヤのとりつけ〉
Attaching rear wheels
Einbau der Hinterräder
Mise en place des roues arrière

リヤタイヤ
Rear wheel
Hinterrad
Roue arrière

MC7 4mm

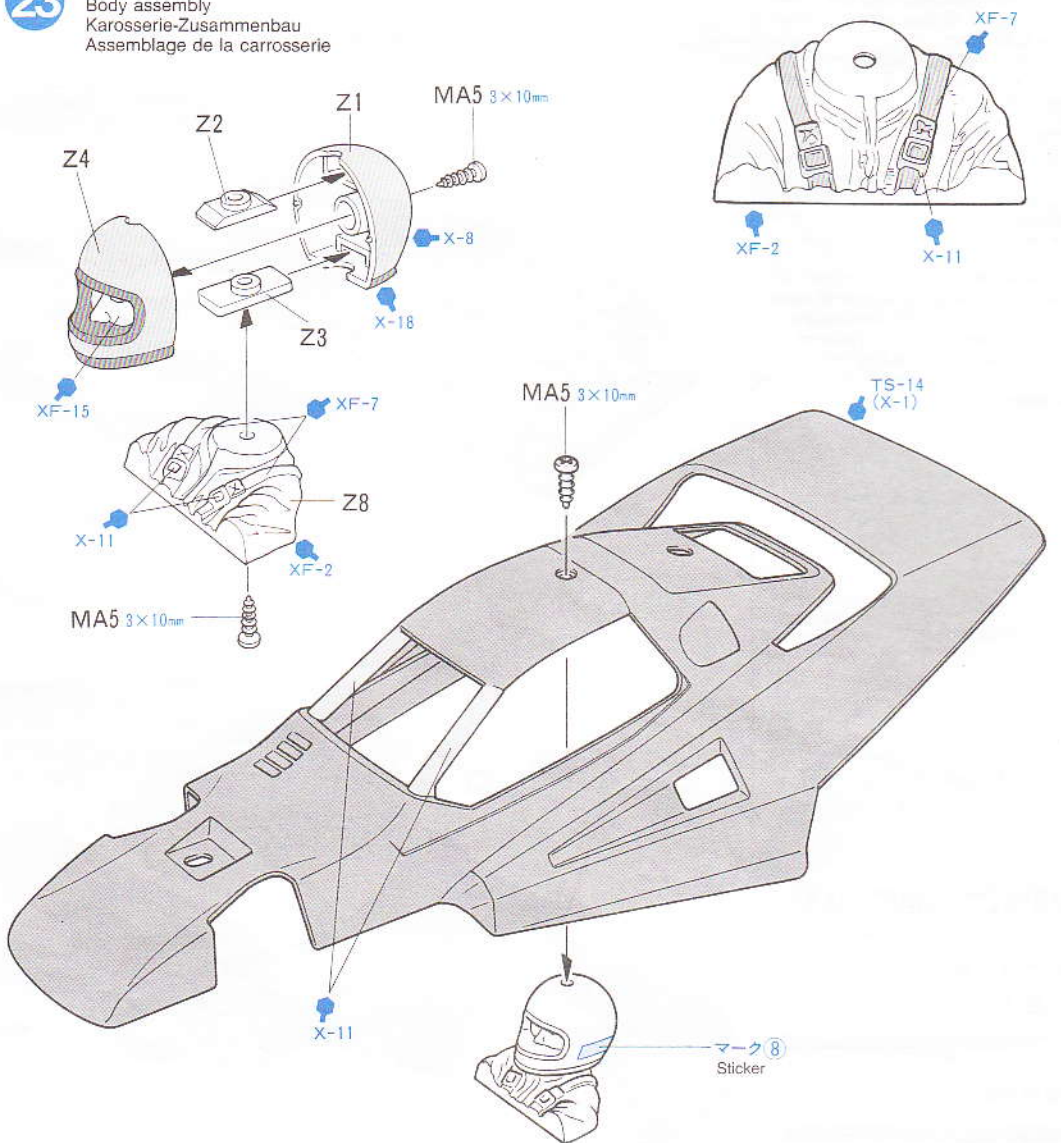


リヤタイヤ×2
Rear wheel
Hinterrad
Roue arrière



23 〈ボディのくみだて〉
Body assembly
Karosserie-Zusammenbau
Assemblage de la carrosserie

23 〈ボディのくみだて〉
Body assembly
Karosserie-Einbau
Assemblage de la carrosserie



TAMIYA CRAFT TOOLS

高い工具選びは製作づくりのための第一歩。本格派をめざすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

STRAIGHT TWEEZERS

ストレートピンセット

ITEM 74004

SHARP POINTED SIDE CUTTER for PLASTIC

薄刃ニッパ(パーツカット用)

ITEM 74055

MARKINGS

〈マークのほりかた〉

①できるだけ余白を残さずに、印刷された部分を切り抜いて下さい。番号のついたマークは切りとってしまうとまちがえやすいのではる順に切りとって下さい。

②裏紙の端の部分の少しはがして指定された場所にはりあわせて下さい。裏紙をつけたまま位置をあわせて下さい。

③少しずつ裏紙をはがしながら場所がずれたり、マークの中に気泡が残ったりしないように注意しながらはがしてゆきます。

裏紙を一度に全部はがしてはることは、しわができたり気泡が残ったりする原因となります。

STICKERS

① Cut stickers along colored edge so the transparent film is removed.

② Peel off the end of lining a little and put the sticker in position on the body.

③ Then, remove the lining slowly. In so doing, be careful that the sticker does not move out of position on the body. If the lining is completely removed in advance, the sticker may become wrinkled or contain unwanted air bubbles.

STICKER

① Die Sticker an den bunten Kanten so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist.

② An einer Kante die Unterlage etwas abziehen und Sticker richtig auf die Karosserie legen.

③ Dann die Unterlage langsam ganz abziehen, darauf achten, daß sich der Sticker nicht verschiebt und daß keine Luft unter den Sticker kommt - sonst gibt es Luftblasen.

Wenn die Unterlage vorher komplett entfernt wird, kann der Sticker zusammenkleben.

MOTIFS ADHESIFS

① Découper chaque motif au plus près de ses contours pour éliminer le film transparent.

② Soulever le papier de l' une des extrémités et positionner le motif sur la carrosserie.

③ Retirer lentement le papier de protection en veillant à ce que le motif ne se déplace pas sur la carrosserie. En retirant entièrement à l' avance le papier de protection, le film risque de former des plis ou de retenir des bulles d' air indésirables.

24

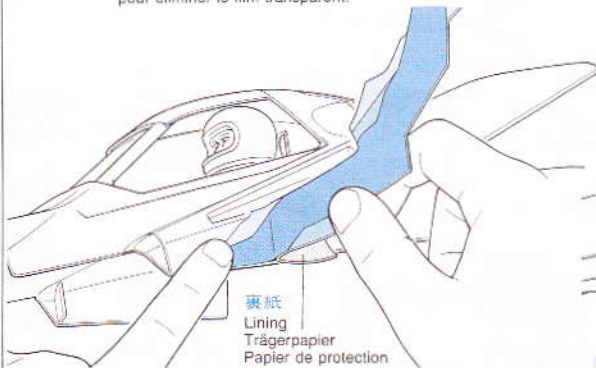
〈マークのほりかた・マーキング〉
How to remove apply stickers/Markings
Anbringung des Stickers/Beschriftung
Comment apposer des stickers/Décoration

マークのほりかた

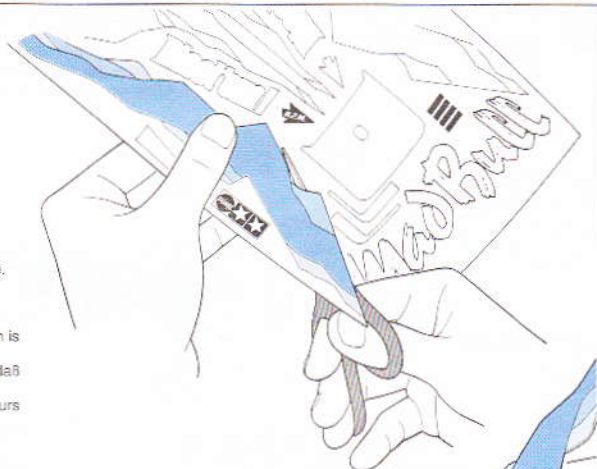
How to remove apply stickers
Anbringung des Stickers
Comment apposer des stickers

- ★番号順にはります。
- ★Apply stickers in numbered order.
- ★Stickers der Reihenfolge nach anbringen.
- ★Appliquer les stickers dans l'ordre numérique.

- ① 余白を残さないようにマークを切り抜きます。
Cut stickers along colored edge so the transparent film is removed.
Die Sticker an den bunten Kanten so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist.
Découper chaque motif au plus près de ses contours pour éliminer le film transparent.



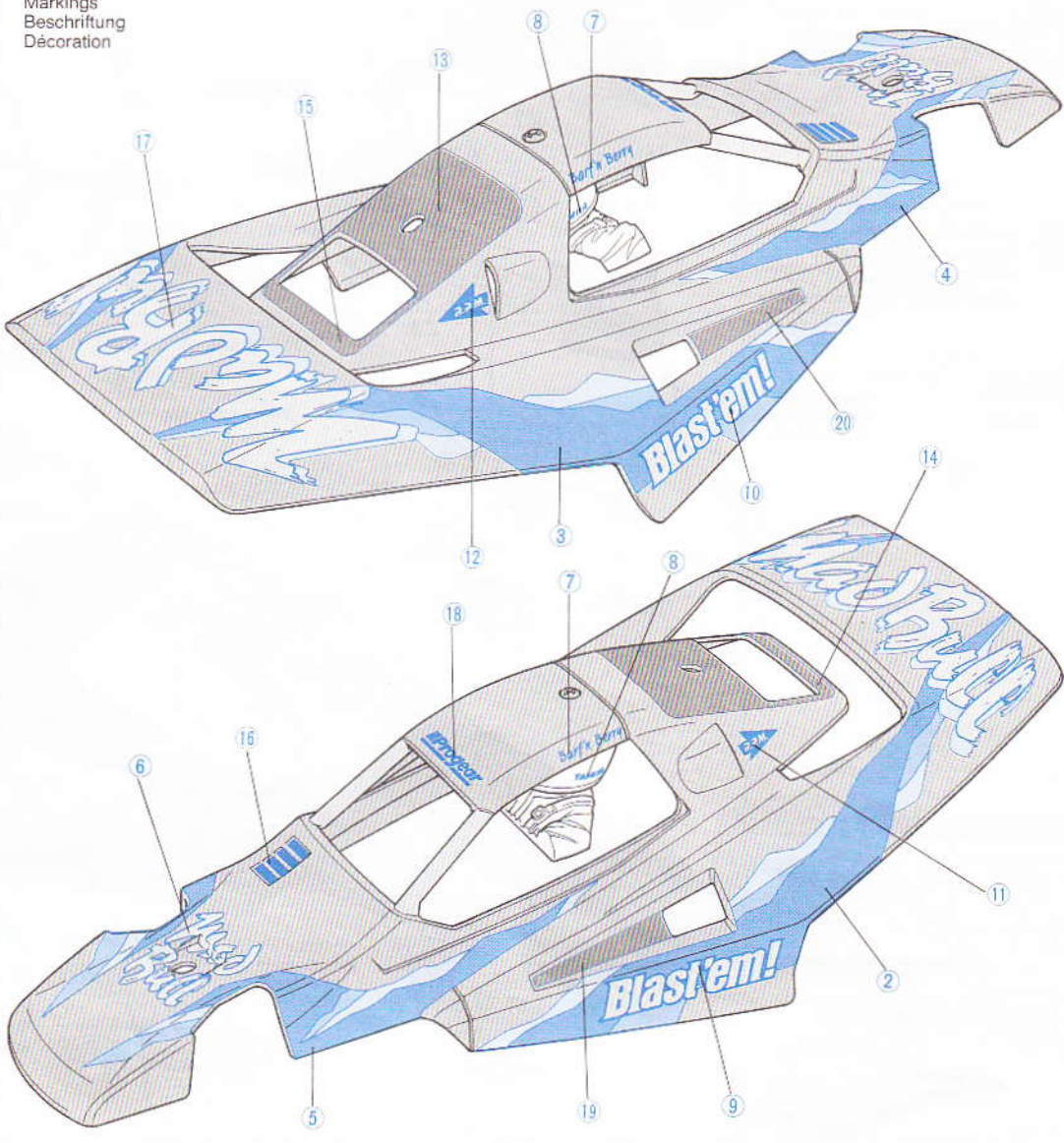
- ② マークの裏紙を少しはがして位置をあわせて下さい。
Peel off the end of lining a little and put the sticker in position on the body.
An einer Kante die Unterlage etwas abziehen und Sticker richtig auf die Karosserie legen.
Soulever le papier de protection à l' une des extrémités et positionner le motif sur la carrosserie.



- ③ 気泡が残らないように少しずつ裏紙をはがしてゆきます。
Then, remove the lining slowly. In so doing, be careful that the sticker does not move out of position on the body.
Dann die Unterlage langsam ganz abziehen, darauf achten, daß sich der Sticker nicht verschiebt und daß keine Luft unter den Sticker kommt - sonst gibt es Luftblasen.
Retirer lentement le papier de protection en veillant à ce que le motif ne se déplace pas sur la carrosserie.

〈マーキング〉

Markings
Beschriftung
Décoration



TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは製作づくりのための第一歩。本格派をめざすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

ANGLED TWEEZERS

ツル首ピンセット

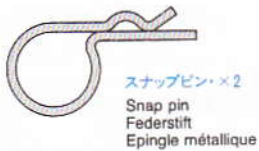
ITEM 74003

DESIGN KNIFE

デザインナイフ

ITEM 74020

25 (ボディのとりつけ)
Attaching body
Karosserie einsetzen
Fixation de la carrosserie



TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは製作づくりのための第一歩。本誌をのぞきモデラーにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

NUT DRIVER 5.5mm

ボックストライバー 5.5mm



ITEM 74028

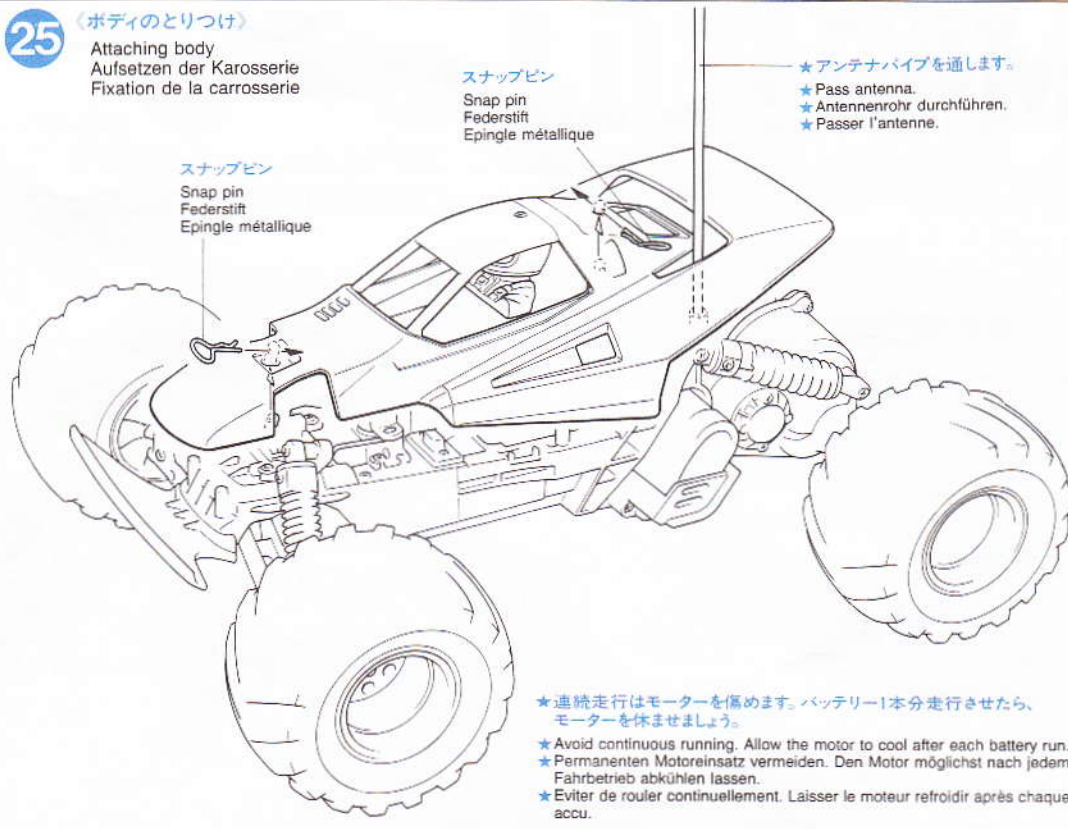
GRUB DRIVER 1.5mm

六角レンチドライバー 1.5mm



ITEM 74029

25 (ボディのとりつけ)
Attaching body
Aufsetzen der Karosserie
Fixation de la carrosserie



- ★連続走行はモーターを傷めます。バッテリー1本分走行させたら、モーターを休ませましょう。
- ★Avoid continuous running. Allow the motor to cool after each battery run.
- ★Permanenten Motoreinsatz vermeiden. Den Motor möglichst nach jedem Fahrbetrieb abkühlen lassen.
- ★Eviter de rouler continuellement. Laisser le moteur refroidir après chaque accu.

OPTIONS

- ★下記のスペアパーツ(SP)、ホップアップオプションズ(OP)は、お近くの模型取扱い店の店頭や当社アフターサービスでお買い求め下さい。
- ★Tamiya offers Spare Parts & Hop-Up Option for improved performance at the track. Visit your local Tamiya dealer for assistance.
- ★Für bessere Fahrleistung auf der Piste bietet TAMIYA Ersatzteile und Hop-Up-Teile an. Besuchen Sie Ihren örtlichen Fachhändler, er wird Ihnen helfen.
- ★Tamiya propose des pièces détachées et pièces optionnelles pour améliorer les performances sur la piste. Rendez vous chez votre détaillant habituel pour tous renseignements.

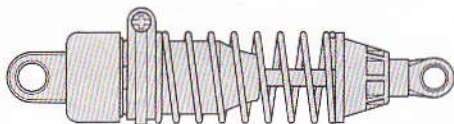
〈ダンパーの交換〉

DAMPER
DÄMPFER
AMORTISSEUR

OP.36 ハイキャップダンパー(ミニ)別売

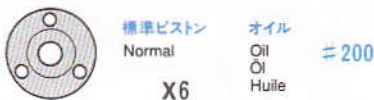
53036 Hi-Cap Damper (Mini) (available separately)

〈フロント〉
Front
Vorne
Avant



ダンパー長

Damper length
Länge der Stoßdämpfer : 71mm
Longueur de l'amortisseur



- ★この他にSP.519C.V.A.ダンパーミニ(II)セットも使用できます。
- ★50519 C. V. A. Mini Shock Unit Set II can be used as well.
- ★50519 C. V. A. Mini Shock Unit Set II kann genauso verwendet werden.
- ★50519 C. V. A. Mini Shock Unit Set II peuvent également être installés.

OP.37 ハイキャップダンパー(ショート)別売

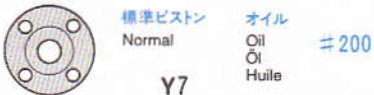
53037 Hi-Cap Damper (Short) (available separately)

〈リヤ〉
Rear
Hinten
Arrière

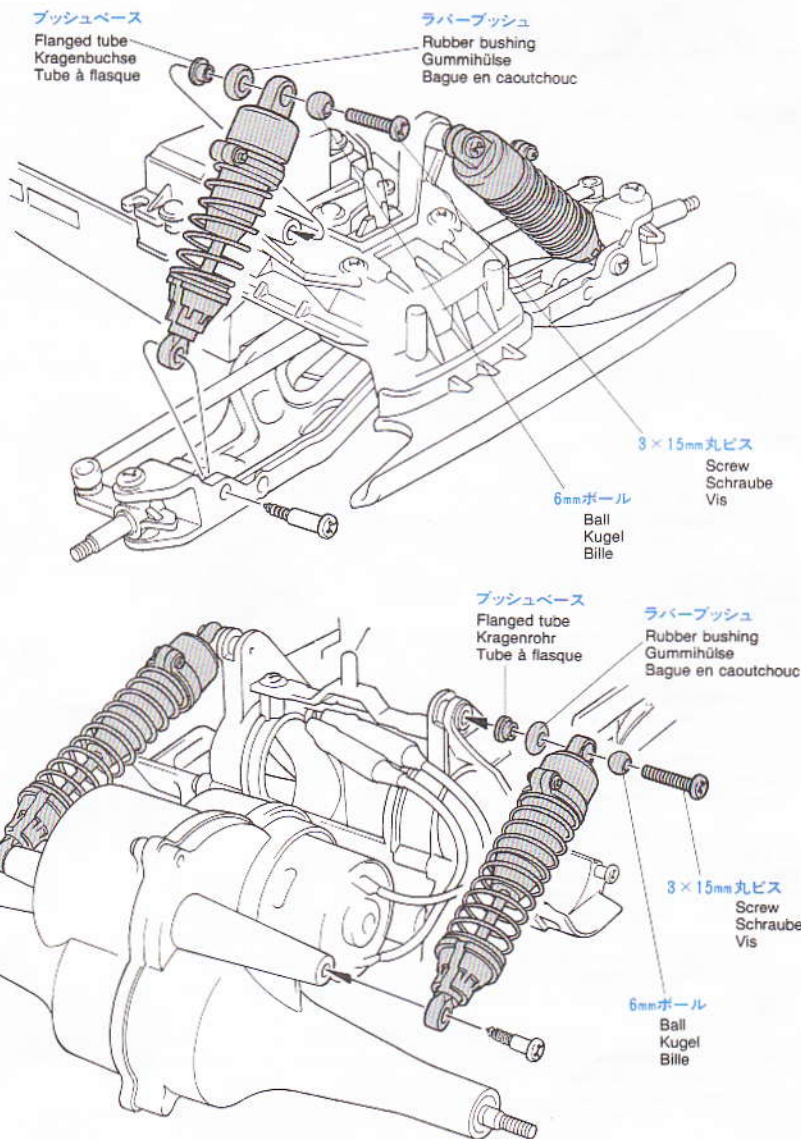


ダンパー長

Damper length
Länge der Stoßdämpfer : 92mm
Longueur de l'amortisseur



- ★この他にSP.520C.V.A.ダンパーショート(II)セットも使用できます。
- ★50520 C. V. A. Short Shock Unit Set II can be used as well.
- ★50520 C. V. A. Short Shock Unit Set II kann genauso verwendet werden.
- ★50520 C. V. A. Short Shock Unit Set II peuvent également être installés.



MAD BULL



●走らせない時はバッテリーを必ずはずしておきましょう

SAFETY PRECAUTIONS

Follow the outlined rules for safe radio control operation.

- Avoid running the car in crowded areas and near small children.
- Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it's driving, flying, or sailing.
- Avoid running in standing water and rain. If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly in a dry shaded area.

R/C OPERATING PROCEDURES

- 1 Make sure the transmitter controls and trims are in neutral. Switch on transmitter.
- 2 Switch on receiver.
- 3 Inspect operation using transmitter before running.
- 4 Adjust steering servo and trim so that the model runs straight with transmitter in neutral.
- 5 Reverse sequence to shut down after running.
- 6 Make sure to disconnect/remove all batteries.
- 7 Completely remove sand, mud, dirt etc.
- 8 Apply grease to suspension, gears, bearings, etc.
- 9 Store the car and batteries separately when not in use.

TIPS ZUR SICHERHEIT

Beachten Sie die folgenden Richtlinien für fehlerfreien Betrieb.

- Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.
- Prüfen Sie, daß niemand in der Umgebung dieselbe Frequenz benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen - sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.
- Vermeiden Sie das Fahren durch Pfützen und während Regen. Wenn das R/C Fahrzeug, der Motor oder die Batterien naß werden, müssen Sie alles sorgfältig im Trockenen säubern und reinigen.

KONTROLLEN VOR DER FAHRT

- 1 Stellen Sie sicher, daß die Trimmhebel am Sender nicht verstellt sind.
- 2 Empfänger einschalten.
- 3 Die Funktion vor Abfahrt mit dem Sender überprüfen.
- 4 Richten Sie das Lenkservo durch Einstellung am Gestänge so ein, daß das Modell bei neutraler Sender-Trimmung geradeaus fährt.
- 5 Nach dem Fahrbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.
- 6 Die Batterien herausnehmen bzw. abklemmen.
- 7 Entfernen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.
- 8 Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.
- 9 Bei Nichtgebrauch Auto und Akkus getrennt verwahren.

MESURES DE SECURITE

Veuillez respecter impérativement les règles de sécurité suivantes lors de l'utilisation de votre ensemble RC.

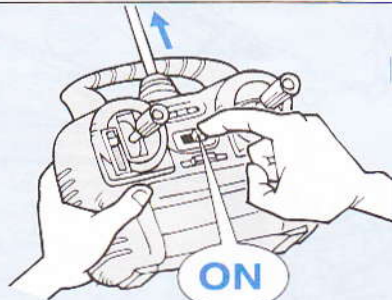
- Eviter de faire évoluer la voiture à proximité de jeunes enfants ou dans la foule. Ne jamais utiliser sur la voie publique!
- Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.
- Ne jamais faire évoluer le modèle sous la pluie ou sur une surface mouillée. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prenaient l'humidité, les nettoyer avec un chiffon et les laisser sécher.

PROCEDURE DE MISE EN MARCHÉ

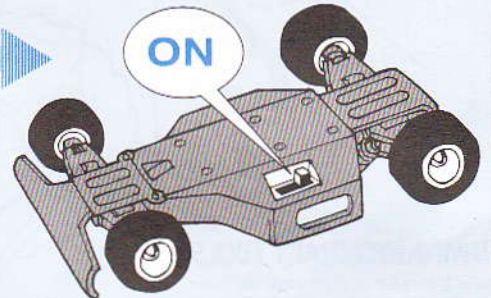
- 1 Assurez-vous que les trims soient au neutre. Mettre en marche l'émetteur.
- 2 Mettre en marche le récepteur.
- 3 Vérifiez la bonne marche de votre radiocommande avant de rouler.
- 4 Le trim de direction doit être réglé pour que manche au neutre, le modèle évolue en ligne droite.
- 5 Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C.
- 6 Assurez-vous que les batteries soient bien débranchées et sortez-les du modèle.
- 7 Enlever sable, poussière, boue etc...
- 8 Graisser les pignons, articulations...
- 9 Rangez la voiture et les accus séparément.

〈RCカーの走らせかた〉

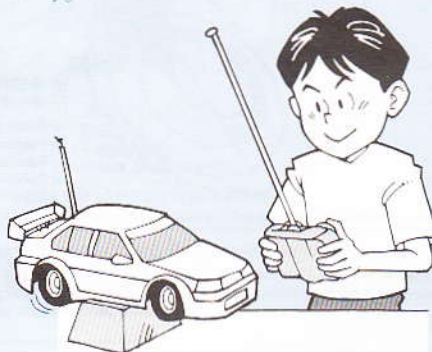
★この走らせかたの順番はかならず守って下さい。スイッチのON/OFFの順番を間違えると他の電波の混信によってRCカーが暴走する場合があります。



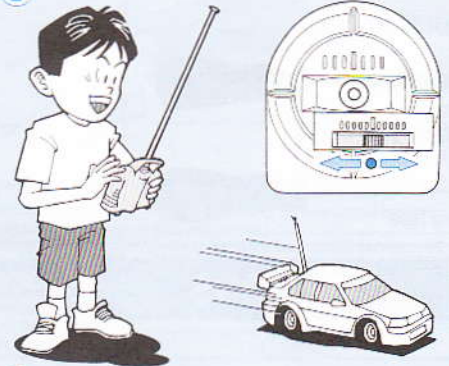
- 1 送信機のアンテナをのばし、スイッチをONにします。



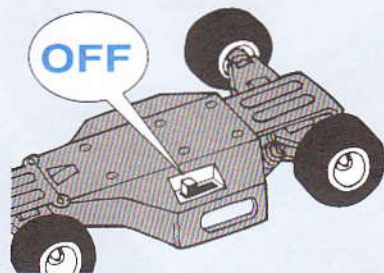
- 2 次にRCカー側のスイッチをONにして下さい。



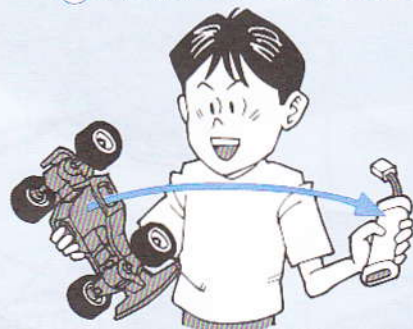
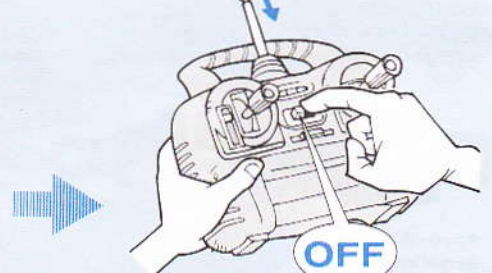
- 3 走らせる前にRCカーを台の上に乗せ、各部の動きをチェックします。



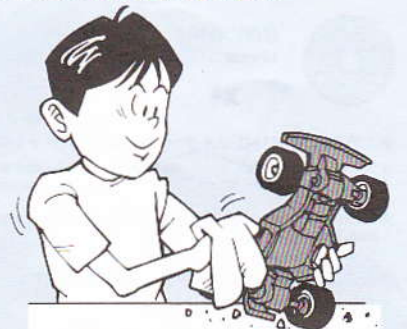
- 4 ステアリングを使わず走らせてみます。まっすぐに走らない場合はステアリングトリムを使って調節して下さい。



- 5 走行を終わらせる時は、かならず走らせる時の逆の手順でスイッチを切っていきます。



- 6 走らせたあとは、かならずバッテリーをはずしておきましょう。



- 7 RCカーについた泥や砂、汚れなどはやわらかな布などできれいに拭き取りましょう。



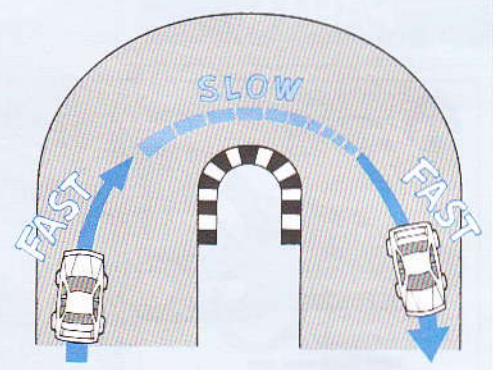
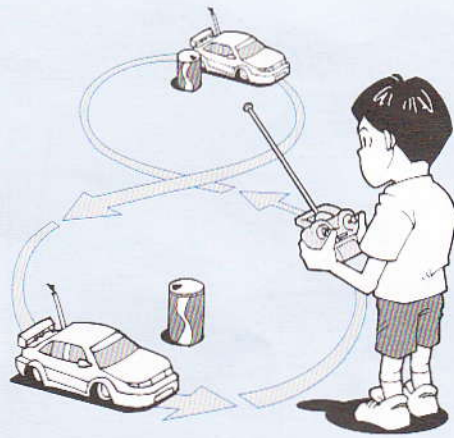
- 8 ギヤーや軸受け部、サスペンションなどの可動部はグリスを注しておきましょう。



- 9 あとかたづけをしっかりとしましょう。その時、バッテリーは別々にしておきます。



走行練習をしよう
PRACTICING
ÜBUNG
ENTRAINMENT



- 大きく楕円を描くように走らせてみよう。
- Practice to achieve a large regular oval.
- Üben Sie, bis Sie ein sauberes Oval fahren können.
- Exercez vous à décrire un grand ovale régulier.

- 空き缶などを利用して、8の字を描くように走らせてみよう。
- Use empty cans etc. as pylons for figure "8" drill.
- Verwenden Sie leichte, leere Büchsen etc. als Markierung für einen 8er-Übungskurs.
- Employez des boites vides... comme repères pour réaliser des "8".

- コーナリングのやり方は、カーブに入るときに速度を落とし、曲がり終わるとともに速度を上げて行くようにしましょう。
- Decelerate when entering into a curve and pick up the speed after a vertex of the curve.
- Nehmen Sie beim Einfahren in die Kurve Gas weg und beschleunigen Sie nach dem Scheitelpunkt der Kurve.
- Ralentissez à l'entrée d'une courbe et reprenez de la vitesse après le passage du milieu de la courbe.

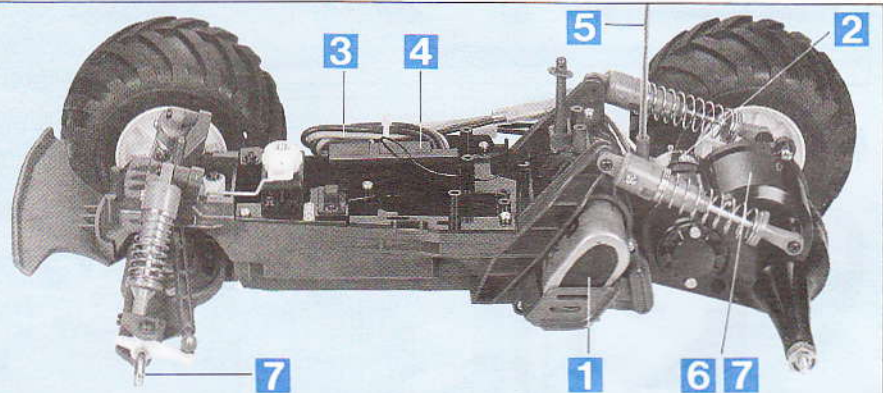
トラブルチェック TROUBLE SHOOTING
FEHLERSUCHE RECHERCHE DES PANNES

★おかしいな?と思ったときは、車(RCカー)を修理に出すまえに、下の表を見てトラブルチェックを行って下さい。

★Before sending your R/C model in for repair, check it again using the below diagram.

★Bevor Sie Ihr Modell zur Reparatur einsenden, prüfen Sie es nochmals selbst entsprechend der folgenden Anleitung.

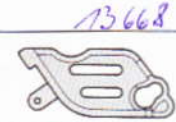
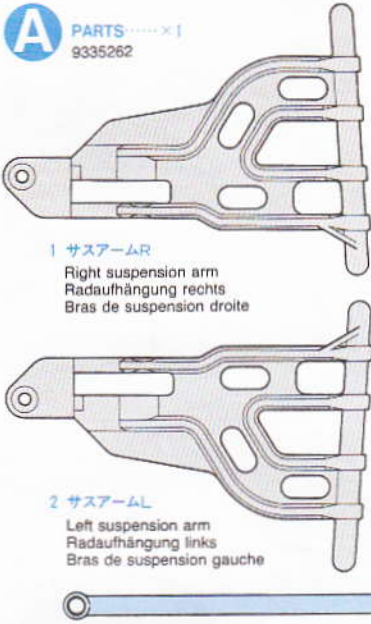
★Avant de renvoyer votre modèle RC pour une réparation, vérifiez-le à nouveau en suivant ce processus.



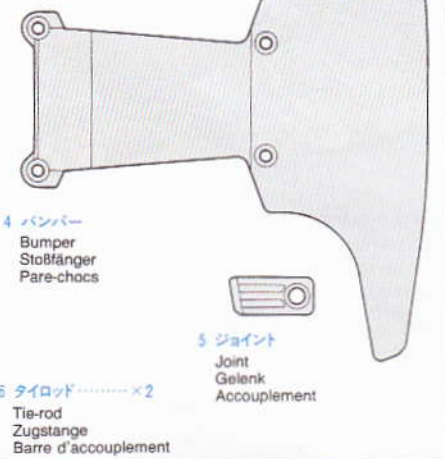
車の PROBLEM 異常 PROBLEME	原因 CAUSE URSACHE CAUSE	直し方 REMEDY LÖSUNG REMEDE	
車が動かない Model does not move. Modell fährt nicht. Le modèle ne démarre pas.	走行用バッテリーが充電されていますか? Weak or no battery in model. Schwache oder keine Batterien in Auto. Pack de propulsion manquant ou insuffisamment chargé.	走行用バッテリーを充電して下さい。 Install charged battery. Voll aufgeladene Batterien einlegen. Recharger la batterie Ni-Cd.	1
	モーターに故障はありませんか? Damaged motor. Motorschaden. Moteur endommagé.	異音が生じたり、少しの走行で熱くなるようならモーターを交換して下さい。 Replace with new motor. Durch neuen Motor ersetzen. Remplacer par un nouveau moteur.	2
	コード類がやぶけてショートしていませんか? Worn or broken wiring. Verschlissene oder gebrochene Kabel. Cablage sectionné ou usé.	コードをしっかり絶縁するか、メーカーに修理を依頼して下さい。 Splice and insulate wiring completely. Kabel anspleißen und gut isolieren. Vérifier et isoler le cablage.	3
	アンプが故障していませんか? Damaged electronic speed controller Beschädigter Fahrtenregler. Variateur électronique de vitesse endommagé.	アンプのメーカーにお問い合わせ下さい。 Ask for repair to the manufacturer. Erkundigen Sie sich über Reparaturmöglichkeit beim Hersteller. Faites réparer par le S.A.V. du fabricant.	4
思うように走らない No control. Keine Kontrolle. Perte de contrôle.	送信機、受信機のアンテナはのびていますか? Improper antenna on transmitter or model. Sender- oder Empfängerantenne ist nicht ganz herausgezogen. Problème d'antenne émission ou réception.	送信機、受信機のアンテナをのびして下さい。 Fully extend antenna. Antenne vollständig herausziehen. Déployer entièrement l'antenne.	5
	走行用バッテリーや、送信機の電池が少なくなっていますか? Weak or no batteries in transmitter or model. Schwache oder keine Batterien in Sender oder Auto. Accus manquants ou insuffisamment chargés dans l'émetteur ou le modèle.	走行用バッテリーは充電して下さい。送信機の電池は新品のものと交換して下さい。 Install charged or fresh batteries. Legen Sie geladene Akkus oder neue Batterien ein. Installez des accus rechargés ou des piles neuves.	1
	回転部(ギヤーなど)の組み立てがしっかり出来ていますか? Improper assembly of rotating parts. Unachtsamer Einbau drehender Teile. Mauvais assemblage des pièces en rotation.	説明図をよく見て回転部を確認、または組み立て直して下さい。 Reassemble them correctly referring to the instruction manual. Auseinandernehmen und gemäß Bedienungsanleitung neu zusammensetzen. Réassemblez correctement en vous référant au manuel d'instructions.	6
	可動部がグリスアップされていますか? Improper lubrication on rotating parts. Drehende Teile unzureichend geschmiert. Mauvaise lubrification des pièces en rotation.	可動部にグリスをつけて下さい。 Apply grease. Fetten. Graisser.	7
	近くで別のRCモデルを操縦していませんか? Another R/C model using same frequency. Ein anderes RC-Modell fährt auf der gleichen Frequenz. Un autre modèle R/C est sur la même fréquence.	場所を変えるか、すこし時間をおきます。 Try a different location to operate your model. Das Auto an einem anderen Ort fahren lassen. Essayez un autre endroit pour faire rouler votre modèle R/C.	

PARTS

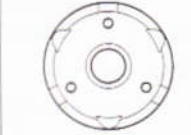
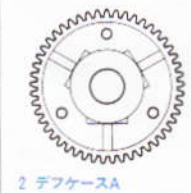
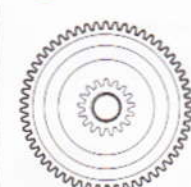
A PARTS.....×1 9335262



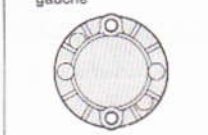
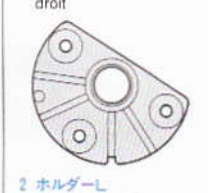
3 バッテリーストッパー
Battery stay
Akku-Halterung
Cale d'accus



B PARTS.....×1 9335232

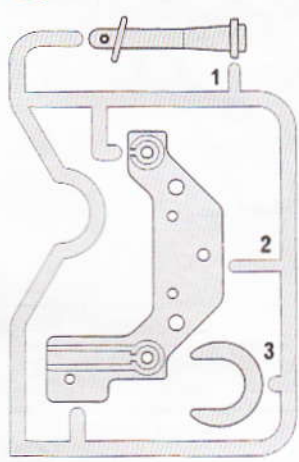


C PARTS.....×1 9335230

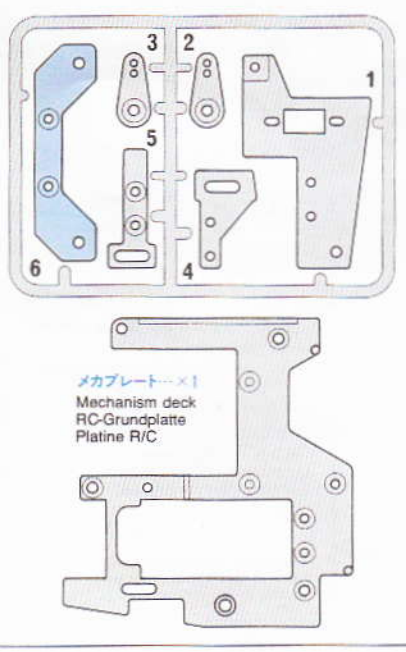


不要部品
Not used.
Nicht Verwenden.
Non utilisé.

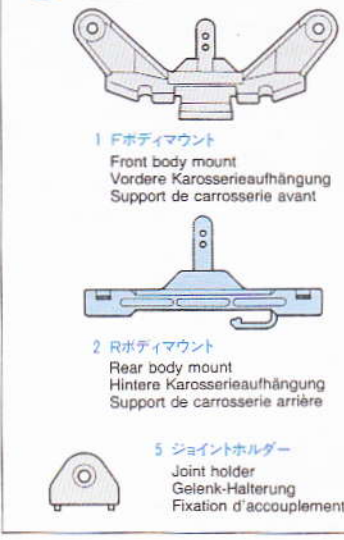
D PARTS.....×1 9335259



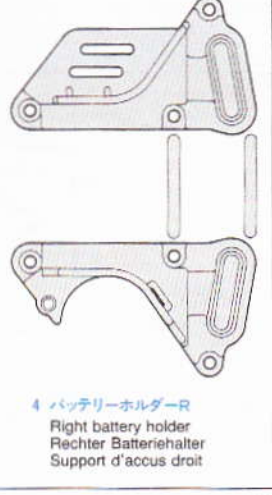
E PARTS.....×1 9005510



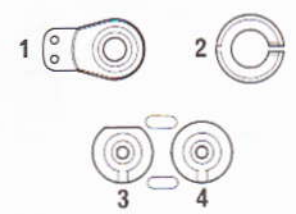
F PARTS.....×1 9335263



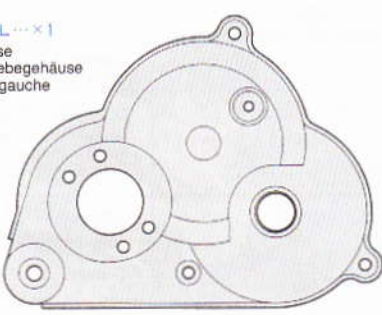
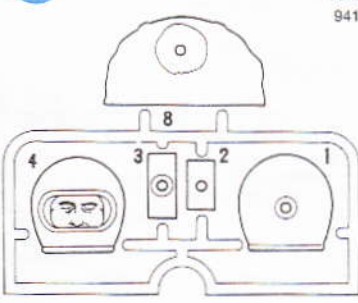
3 バッテリーホルダーL Left battery holder Linker Batteriehalter Support d'accus gauche



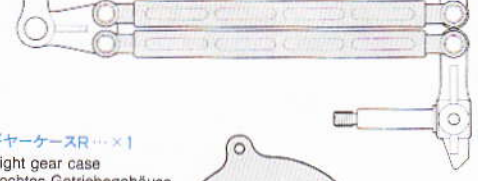
G PARTS.....×1 9335231



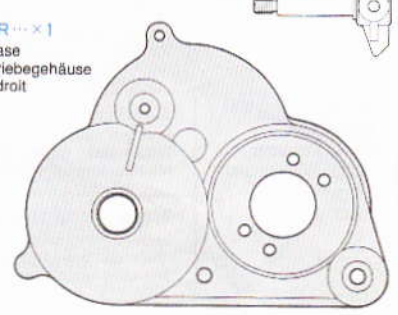
Z PARTS.....×1 0225033



ステアリングアーム.....×1 Steering arms Schubstangen Commande de direction 9415376



ギヤーケースR.....×1 Right gear case Rechtes Getriebegehäuse Demi-carter droit 9335235



0335155
ボディ.....×1
Body
Karosserie
Carrosserie

0445673
シャーシ.....×1
Chassis
Châssis

9495283
ステッカー.....×1
Sticker

7435044
540モーター.....×1
Motor
Moteur

9805562
フロントタイヤ.....×2
Front wheel
Vorderrad
Roue avant

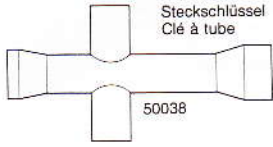
9805563
リヤタイヤ.....×2
Rear wheel
Hinterrad
Roue arrière

PARTS

★金具部品は少し多目に入っています。予備として使って下さい。
 ★Extra screws and nuts are included. Use them as spares.
 ★Ersatzschrauben und -muttern liegen bei.
 ★Des vis et des écrous supplémentaires sont inclus. Les utiliser comme pièces de rechange.

工具袋詰 9415298
 Tool bag
 Werkzeug-Beutel
 Sachet d'outillage

十字レンチ×1
 Box wrench
 Steckschlüssel
 Clé à tube



両面テープ(黒)×1 50171
 Double-sided tape (black)
 Doppelklebeband (schwarz)
 Adhésif double face (noir)



ナイロンバンド×1
 Nylon band 50595
 Nylonband
 Collier nylon

六角棒レンチ×1 50038
 Hex wrench
 Imbusschlüssel
 Clé Allen

グリス×1
 Grease 87025
 Fett
 Graisse



50197
 スナップピン×3
 Snap pin
 Federstift
 Epingle métallique

A 1~5 9415400

3×22mmスクリューピン
 MA1 ×2
 Screw pin
 Schraubzapfen
 Vis décollée

3×22mmタッピングビス
 MA2 ×2
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse

9805573
 3×18mm段付ビス
 MA3 ×2
 Step screw
 Paßschraube
 Vis décollée

3×10mmタッピングビス
 MA5 ×2
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse
 50577

3×14mm段付ビス 50582
 MA4 ×2
 Step screw
 Paßschraube
 Vis décollée

3×10mmフランジタッピングビス
 MA6 ×3
 Flange tapping screw
 Kragenschraube
 Vis taraudeuse à flasque

B 6~13 9415401

MB1 ×1
 モータープレート
 Motor plate
 Motor-Platte
 Plaquette-moteur
 4305125

MB4 ×3
 ベベルギヤ(小)
 Small bevel gear
 Kegelrad klein
 Petit pignon conique
 50602

3×12mmタッピングビス
 MB8 ×3
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse

9805620
 3×25mm丸ビス
 MB10 ×2
 Screw
 Schraube
 Vis

MB5 ×1
 17Tピニオン
 17T Pinion gear
 17Z Motorritzel
 Pignon moteur 17
 dents
 3515005

3×10mmタッピングビス
 MA5 ×14
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse
 50577

MB11 ×1
 3mmイモネジ
 50576
 Grub screw
 Madenschraube
 Vis pointeau

MB6 ×2
 9mmワッシャー
 Washer
 Beilagscheibe
 Rondelle
 50602

3×14mm段付ビス 50582
 MA4 ×1
 Step screw
 Paßschraube
 Vis décollée

MB12 ×1
 850メタル
 Metal bearing
 Metall-Lager
 Palier en métal

MB2 ×1
 ベベルシャフト
 Star shaft
 Stern-Achse
 Support de Satellite
 50602

MB7 ×3
 1150プラベアリング
 Plastic bearing
 Plastik-Lager
 Palier en plastique
 0555015

2.6×8mmタッピングビス
 MB9 ×3
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse

MB13 ×2
 5mmワッシャー
 Washer
 Beilagscheibe
 Rondelle

MB3 ×2
 ベベルギヤ(大)
 Large bevel gear
 Kegelrad groß
 Grand pignon conique
 50602

3555057
 MB14 ×1
 セカンドシャフト 3485042
 Counter shaft
 Vorgelegewelle
 Axe de pignon intermédiaire

3455411
 MB15 ×1
 4×95mmシャフト
 Shaft
 Achse
 Axe

MB16 ×2
 ドライブシャフト
 Drive shaft
 Antriebswelle
 Essieu

C 14~25 9415402

MC1 ×1
 ステアリングロッド
 Steering rod
 Lenkgestänge
 Barre d'accouplement

3×12mmタッピングビス
 MB8 ×1
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse

3×14mm段付ビス
 MA4 ×4
 Step screw
 Paßschraube
 Vis décollée
 50582

MC6 ×2
 2mmワッシャー
 Washer
 Beilagscheibe
 Rondelle

MC2 ×1
 スイッチカバー
 Switch cover
 Schalter-Abdeckung
 Protection
 d'interrupteur

3×10mmタッピングビス
 MA5 ×10
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse
 50577

2.6×12mmタッピングビス
 MC3 ×1
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse

MC7 ×4
 4mmフランジロックナット
 Flange lock nut
 Sicherungsmutter
 Ecrou nyistop à flasque

2×10mm丸ビス
 MC4 ×2
 Screw
 Schraube
 Vis

0555015
 1150プラベアリング
 Plastic bearing
 Plastik-Lager
 Palier en plastique

3×10mmフランジタッピングビス
 MA6 ×3
 Flange tapping screw
 Kragenschraube
 Vis taraudeuse à flasque

MC5 ×1
 3mmワッシャー 50586
 Washer
 Beilagscheibe
 Rondelle

MC8 ×2
 ホイルハブ
 Wheel hub
 Radnabe
 Moyeu de roue
 9805337

MAD BULL



●走らせない時はバッテリーを必ずはずしておきましょう。

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

KUNDENNACHBETREUUNGS-KARTE

Wenn Sie TAMIYA-Ersatzteile kaufen möchten, nehmen Sie bitte zur Unterstützung dieses Formular mit zu Ihrem örtlichen Fachhändler. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

SERVICE APRES-VENTE LISTE PIÈCES DÉTACHÉES

Afin de vous permettre de vous procurer des pièces de rechange Tamiya, Amenez cette liste à votre point de vente Tamiya qui ne manquera pas de vous renseigner. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilité et prix peuvent changer sans avis préalable.

PARTS CODE

0335155	Body
0445673	Chassis
9335235	Gear Case L & R
9335262	A Parts Bag (A1-A6)
9335232	B Parts Bag (B1-B3)
9335230	C Parts Bag (C1-C3)
9335259	D Parts Bag (D1-D3)
9005510	E Parts Bag (E1-E6, Mechanism Deck)
9335263	F Parts Bag (F1-F5)
9335231	G Parts Bag (G1-G4)
0225033	Z Parts (Z1-Z4, Z8)
9805562	Front Tires & Wheels (2 pcs. each)
9805563	Rear Tires & Wheels (2 pcs. each)
9805213	Tire Bag (4 pcs.)
9415298	Tool Bag
9415375	Damper Bag
9415376	Steering Arm Bag
0445169	Left Upright
0445207	Right Upright
9415400	Metal Parts Bag A

9415401	Metal Parts Bag B
9415402	Metal Parts Bag C
50582	3x14mm Step Tapping Screw (MA4 x5)
50577	3x10mm Tapping Screw (MA5 x10)
4305125	Motor Plate (MB1)
50602	Differential Bevel Gear Set (MB2-MB4, MB6)
3515005	17T Pinion (MB5)
0555015	1150 Plastic Bearing (MB7 x10)
50576	3mm Grub Screw (MB11 x10)
50038	Tool Set (Box wrench, Hex wrench, MB11 x4)
3485042	Counter Shaft (MB14)
3555057	4x95mm Shaft (MB15)
3455411*1	Drive Shaft (MB16 x1)
50586	3mm Washer (MC5 x15)
9805337	Wheel Hub (MC8 x2)
50171	Heat Resistant Double-Sided Tape
50197	Snap Pin Set (Large x10, Small x5)
50595	Nylon Band w/Metal Hook

87025	Ceramic Grease	
7435044	Motor	
6095003	Antenna Pipe (30cm)	
9495283	Sticker	
9415404	Speed Controller Bag	
Instructions	x1 Resistor	x1
Speed Controller	x1 Speed Control Rod	x1
Speed Control Cover	x1 Switch Lubricant	x1
3x8mm Tapping Screw	x4	
3x8mm Flange Tapping Screw		x4
1055778	Instructions	
1005579	Empty Box	

*1 Requires 2 sets for one car.

Аккумулятор 13668

TAMIYA SPARE PARTS & HOP-UP OPTIONS

Tamiya offers Spare Parts & Hop-Up Options for improved performance at the track. Visit your local Tamiya dealer for assistance. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

TAMIYA ERSATZTEILE & HOP-UP-TEILE

Für bessere Fahrleistung auf der Piste bietet TAMIYA Ersatzteile und Hop-Up-Teile an. Besuchen Sie Ihren örtlichen Fachhändler, er wird Ihnen helfen. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

PIÈCES DÉTACHÉES ET OPTIONNELLES

Tamiya propose des pièces détachées et pièces optionnelles pour améliorer les performances sur la piste. Rendez vous chez votre détaillant habituel pour tous renseignements. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilités et prix peuvent changer sans avis préalable.

ITEM NO.

50411	Flex Sticker Sheet (Fluorescent Red)
50519	C.V.A. Mini Shock Unit Set II
50520	C.V.A. Short Shock Unit Set II
53008	1150 Sealed Ball Bearing Set (4 pcs.)
53015	3x8mm Titanium Tapping Screw (10 pcs.)
53016	3x12mm Titanium Tapping Screw (10 pcs.)
53024	4mm Aluminum Flange Lock Nut (10 pcs.)
53025	Silicone Damper Oil Soft Set (#200, #300)

53029	1150 Sealed Ball Bearing Set (2 pcs.)
53030	850 Sealed Ball Bearing Set (4 pcs.)
53036	Hi-Cap Damper (Mini) } 50519
53037	Hi-Cap Damper (Short) } 50520
53068	RS-540 Sport-Tuned Motor
53095	3x10mm Titanium Tapping Screw (10 pcs.)
53159	4mm Anodized Aluminum Flange Lock Nuts (Blue)

53160	4mm Anodized Aluminum Flange Lock Nuts (Red)
53161	4mm Anodized Aluminum Flange Lock Nuts (Gold)
53162	4mm Anodized Aluminum Flange Lock Nuts (Black)

★部品請求にはこのカードが必要です。

部品請求をなさる方はあなたの氏名、住所、郵便番号、電話番号をこのカードに記入して下さい。

MAD BULL

1/10 電動RCレーシングバギー
マッドブル



部品をなくしたり、こわした方は、このカードの必要部品を、てかこみ、代金を現金書留または定額為替として一緒に田宮模型アフターサービス係にお申し込み下さい。なおお送金には郵便振替もご利用いただけます。

〈お問合せ電話番号〉 静岡 054-283-0003
東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)
営業時間 平日(月～金曜日)8:00～17:00 祝日▶休み

〈郵便振替のご利用方法〉 郵便局の払込用紙の通信欄に、このカードを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、数量を必ずご記入下さい。払込入住所欄には電話番号もお書きいただき、口座番号・00810-9-1118、加入者名・田宮模型でお申し込み下さい。

ボディ	1,200円
シャーシ	820円
ギヤケースL・R	650円
Aパーツ	700円
Bパーツ	360円
Cパーツ	380円
Dパーツ	500円

Eパーツ・メカプレート	600円
Fパーツ	650円
Gパーツ	260円
Zパーツ	320円
フロントホイール・タイヤ(2本)	1,200円
リアホイール・タイヤ(2本)	1,200円
工具袋詰	350円
フロントダンパー・リアダンパー(各2本)	800円
ステアリングアーム	700円
アップライトL	270円
アップライトR	270円
袋詰A	370円
袋詰B	820円
ドライブシャフト(1本)	290円
4x95mmシャフト	220円
モータープレート	120円
セカンドシャフト	120円
17Tピニオン	220円
袋詰C	500円
ホイールハブ(2個)	220円
モーター	1,320円
アンテナパイプ(30cm)	270円
ステッカー	450円
説明図	600円

この他にも修理や整備のためのRCスペアパーツが発売されています。お近くの模型店店頭、または当社アフターサービスでお買い求め下さい。

十字レンチ、六角棒レンチ、3mmイモネジ×4(SP.38)	200円・120円
耐熱両面テープ(SP.171)	300円・120円
スナップピン大×10、小×5(SP.197)	200円・90円
3mmイモネジ×10(SP.576)	200円・80円
3x10mmタッピングビス×10(SP.577)	100円・80円
3x14mm段付タッピングビス×5(SP.582)	100円・80円
3mmワッシャー×15(SP.586)	100円・80円
ニールバンド×10(SP.595)	150円・80円
ベベルギヤ小×3、大×2、ベベルシャフト×1、9mmワッシャー×2(SP.602)	300円・90円
セラミックグリス(87025)	400円・160円

性能アップのためのオプションパーツも揃って、さらに高性能なマシンに仕上げることも可能です。

SP. NO.	
519 C.V.Aダンパーミニ(II)	1,300円・270円
520 C.V.Aダンパーショート(II)	1,500円・270円

OP. NO.		送料
8	1150ラバーシールベアリング4個セット	1,200円・120円
25	シリコンダンパーオイルソフトセット(#200/#300)	700円・120円
29	1150ラバーシールベアリング2個セット	700円・120円
30	850ラバーシールベアリング4個セット	1,600円・120円
36	ハイキャップダンパー(ミニ)	2,200円・270円
37	ハイキャップダンパー(ショート)	2,200円・270円

〈送料について〉

パーツを2個以上ご注文の場合、最も高い金額の送料(1便分)だけで結構です。また、部品代金の合計が5,000円を超える場合、送料はサービスとなります。

For Japanese use only! ☆ITEM 58205

住所	□□□-□□□
電話 ()	-
名前	

パーツ価格は予告なく変更することがあります。

